

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

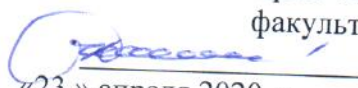
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ИНСТИТУТ АГРОИНЖЕНЕРИИ**

УТВЕРЖДАЮ

Декан инженерно-технологического  
факультета

 Д.Д. Бакайкин

«23» апреля 2020 г.

Кафедра «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный»

Рабочая программа дисциплины

**Б1.О.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Направление подготовки **35.03.06** **Агроинженерия**

Профиль **Технические системы в агробизнесе**

Уровень высшего образования – **бакалавриат**

Квалификация – **бакалавр**

Форма обучения - **заочная**

Челябинск  
2020

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 23.08.2017г. № 813. Рабочая программа предназначена для подготовки бакалавра по направлению **35.03.06 Агроинженерия**, профиль – **Технические системы в агробизнесе**.

Настоящая рабочая программа дисциплины составлена в рамках основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) и учитывает особенности обучения при инклюзивном образовании лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ).

Составитель – кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный»

С.А. Нестерова

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный»

« 17 » апреля 2020 г. (протокол № 14).

Зав. кафедрой «Социально-гуманитарные дисциплины и русский язык как иностранный», кандидат педагогических наук, доцент

С.А. Чичиланова

Рабочая программа дисциплины одобрена методической комиссией инженерно-технологического факультета

« 21 » апреля 2020 г. (протокол № 5).

Председатель методической комиссии инженерно-технологического факультета, кандидат технических наук, доцент

А.П. Зырянов

Директор Научной библиотеки



Лебедева Е.Л.

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП .....	4
1.1.	Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2.	Компетенции и индикаторы их достижений.....	4
2.	Место дисциплины в структуре ОПОП.....	5
3.	Объем дисциплины и виды учебной работы.....	5
3.1.	Распределение объема дисциплины по видам учебной работы.....	6
3.2.	Распределение учебного времени по разделам и темам.....	6
4.	Структура и содержание дисциплины.....	7
4.1.	Содержание дисциплины.....	7
4.2.	Содержание лекций.....	9
4.3.	Содержание лабораторных занятий.....	9
4.4.	Содержание практических занятий.....	9
4.5.	Виды и содержание самостоятельной работы обучающихся.....	9
5.	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	10
6.	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	11
7.	Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины.....	11
8.	Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины.....	12
9.	Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	13
10.	Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.....	14
11.	Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	15
	Приложение. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся.....	16
	Лист регистрации изменений.....	71

# 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

Бакалавр по направлению подготовки 35.03.06 Агроинженерия, должен быть подготовлен к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: производственно-технологического, научно-исследовательского.

**Цель дисциплины** – овладение обучающимися необходимым уровнем общения используя вербальные и невербальные средства взаимодействия в устной и в письменной формах для решения коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности.

### Задачи дисциплины:

- развивать способность логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь; способность адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонетических, грамматических, лексических и стилистических особенностях изучаемого языка;
- формировать готовность к коммуникации на русском и иностранном языках для решения задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности;
- способствовать овладению навыков практического владения иностранным языком в различных видах речевой деятельности в области бытового, культурного и профессионального общения.

## 1.2. Компетенции и индикаторы их достижений

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Формируемые ЗУН	
ИД-1 <sub>УК-4</sub> Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	знания	Обучающийся должен знать: коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами - (Б1.О.03-3.1)
	умения	Обучающийся должен уметь: использовать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами - (Б1.О.03-У.1)
	навыки	Обучающийся должен владеть: навыками использования коммуникативно приемлемых стилей делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами - (Б1.О.03-Н.1)
ИД-2 <sub>УК-4</sub> Использует информационно-коммуникационные	знания	Обучающийся должен знать: информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и

технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках		иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-3.2)
	умения	Обучающийся должен уметь: использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-У.2)
	навыки	Обучающийся должен владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-Н.2)
ИД-3 УК-4 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	знания	Обучающийся должен знать: особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-3.3)
	умения	Обучающийся должен уметь: вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-У.3)
	навыки	Обучающийся должен владеть: навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-Н.3)
ИД-5 УК-4 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	знания	Обучающийся должен знать: лексические, грамматические и стилистические особенности перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно - (Б1.О.03-3.4)
	умения	Обучающийся должен уметь: выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно - (Б1.О.03-У.4)
	навыки	Обучающийся должен владеть: навыками перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно - (Б1.О.03-Н.4)

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части основной профессиональной образовательной программы бакалавриата.

## 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Объем дисциплины составляет 7 зачетных единиц (ЗЕТ), 252 академических часа. Дисциплина изучается на 1 и 2 курсах.

### 3.1. Распределение объема дисциплины по видам учебной работы

Вид учебной работы	Количество часов
<b>Контактная работа (всего)</b>	<b>20</b>
<i>В том числе:</i>	
<i>Лекции (Л)</i>	-
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	-
<i>Лабораторные занятия (ЛЗ)</i>	20
<b>Самостоятельная работа обучающихся (СР)</b>	<b>215</b>
<b>Контроль</b>	<b>17</b>
<b>Итого</b>	<b>252</b>

### 3.2. Распределение учебного времени по разделам и темам

№ темы	Наименование раздела и темы	Всего часов					
		Всего часов 3	контактная работа			СР	контроль
			Л	ЛЗ	ПЗ		
<b>Раздел 1. Бытовая и учебно-познавательная сферы общения</b>							
1.1.	Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни. Хобби и увлечения.	36	-	2	-	34	x
1.2.	Мой рабочий день. Распорядок дня.	22	-	2	-	20	x
1.3.	Мой родной город. Мое родное село. Ориентация в городе.	22		2		20	
1.4.	Высшее образование в России и за рубежом. Мой вуз.	24	-	2	-	22	x
<b>Раздел 2. Социально-культурная и профессиональная сферы общения</b>							
2.1.	Россия. Обычаи и традиции. Москва. Культура и достопримечательности.	22	-	2	-	20	x
2.2.	Страна изучаемого языка. Обычаи и традиции. Столица страны изучаемого языка.	46	-	4	-	42	x
2.3.	Избранное направление профессиональной деятельности.	22	-	2	-	20	x
2.4.	Личностное развитие и перспективы карьерного роста.	41	-	4	-	37	x
	Контроль	17	x	x	x	x	17
	<b>Итого</b>	<b>252</b>		<b>20</b>		<b>215</b>	<b>17</b>

## 4. Структура и содержание дисциплины

### 4.1. Содержание дисциплины

#### *Английский язык*

##### **Раздел 1. Учебно-познавательная и социально-культурная сферы общения**

###### **Лексический материал:**

- основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) общего и терминологического характера в рамках изучаемой тематики;
- значения лексических единиц (слов и словосочетаний) профессионального характера;
- основные способы словообразования.

###### **Грамматический материал:**

- Имя существительное. Образование множественного числа. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.
- Имя прилагательное. Образование степеней сравнения.
- Наречие. Наиболее употребительные наречия. Степени сравнения наречий.
- Местоимение. Личные, притяжательные, неопределенные, вопросительные, относительные и указательные местоимения.
- Глагол. Личные формы глагола. Употребление глаголов have, be, do, should, would как самостоятельных глаголов. Модальные глаголы.
- Система глагольных времен по группам Indefinite, Continuous, Perfect, Active Voice. Образование Passive Voice.

###### **Говорение. Аудирование. Чтение. Письмо.**

Использование наиболее употребительных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения. Понимание диалогической и монологической речи.

##### **Раздел 2. Социально-культурная и профессиональная сферы общения**

###### **Лексический материал:**

- основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) общего и терминологического характера в рамках изучаемой тематики;
- значения лексических единиц (слов и словосочетаний) профессионального характера;
- основные способы словообразования.

###### **Грамматический материал:**

- Сослагательное наклонение. Типы нереальных условных предложений в английском языке.
- Повелительное наклонение.
- Неличные формы глагола. Герундий. Причастие. Инфинитив.
- Имя числительное. Количественные и порядковые числительные.
- Предлог. Наиболее употребительные предлоги.
- Союз. Наиболее употребительные сочинительные и подчинительные союзы.
- Порядок слов в простом предложении (повествовательном, вопросительном, отрицательном).
- Сложное предложение. Типы придаточных предложений (изъяснительное, определительное, обстоятельственные предложения времени, причины, цели, образа действия).
- Косвенная речь.

###### **Говорение. Аудирование. Чтение. Письмо.**

Формирование навыков аудирования в учебно-познавательной, социально-культурной и профессиональной сферах коммуникации. Работа с текстами на иностранном языке (чтение, понимание содержания, анализ прочитанного материала с целью выделения основной и второстепенной информации) в пределах изучаемой тематики. Развитие навыков письма.

## *Немецкий язык*

### **Раздел 1. Учебно-познавательная и социально-культурная сферы общения**

#### **Лексический материал:**

- основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) общего и терминологического характера в рамках изучаемой тематики;
- значения лексических единиц (слов и словосочетаний) профессионального характера;
- основные способы словообразования.

#### **Грамматический материал:**

- Имя существительное. Образование множественного числа. Исчисляемые и неисчисляемые существительные.
- Имя прилагательное. Образование степеней сравнения.
- Наречие. Наиболее употребительные наречия. Степени сравнения наречий.
- Местоимение. Личные, притяжательные, неопределенные, вопросительные, относительные и указательные местоимения.
- Глагол. Личные формы глагола. Модальные глаголы.
- Система глагольных времен.

Образование пассивного залога.

- Сослагательное наклонение. Типы нереальных условных предложений в немецком языке.

#### **Говорение. Аудирование. Чтение. Письмо.**

Использование наиболее употребительных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения. Понимание диалогической и монологической речи.

### **Раздел 2. Социально-культурная и профессиональная сферы общения**

#### **Лексический материал:**

- основные значения лексических единиц (слов и словосочетаний) общего и терминологического характера в рамках изучаемой тематики;
- значения лексических единиц (слов и словосочетаний) профессионального характера;
- основные способы словообразования.

#### **Грамматический материал:**

- Сослагательное наклонение. Типы нереальных условных предложений в немецком языке.
- Повелительное наклонение.
- Неличные формы глагола. Герундий. Причастие. Инфинитив.
- Имя числительное. Количественные и порядковые числительные.
- Предлог. Наиболее употребительные предлоги.
- Союз. Наиболее употребительные сочинительные и подчинительные союзы.
- Порядок слов в простом предложении (повествовательном, вопросительном, отрицательном).
- Сложное предложение. Типы придаточных предложений (изъяснительное, определительное, обстоятельственные предложения времени, причины, цели, образа действия).
- Косвенная речь.

#### **Говорение. Аудирование. Чтение. Письмо.**

Формирование навыков аудирования в учебно-познавательной, социально-культурной и профессиональной сферах коммуникации. Работа с текстами на иностранном языке (чтение, понимание содержания, анализ прочитанного материала с целью выделения основной и второстепенной информации) в пределах изучаемой тематики. Развитие навыков письма.



#### 4.2. Содержание лекций

Лекции не предусмотрены учебным планом.

#### 4.3. Содержание лабораторных занятий

№ п/п	Наименование лабораторных занятий	Количество часов
1.	Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни. Хобби и увлечения. Смыслоразделительные функции числа и рода. Артикль.	2
2.	Мой рабочий день. Распорядок дня. Местоимения.	2
3.	Мой родной город. Мое родное село. Ориентация в городе. Времена действительного залога.	2
4.	Высшее образование в России и за рубежом. Мой вуз. Времена страдательного залога.	2
5.	Россия. Обычаи и традиции. Москва. Культура и достопримечательности. Причастие I, II.	2
6.	Страна изучаемого языка. Обычаи и традиции. Столица страны изучаемого языка. Инфинитивные группы и обороты.	4
7.	Избранное направление профессиональной деятельности. Простое и сложное предложения.	2
8.	Личностное развитие и перспективы карьерного роста. Научно-популярные тексты по направлению подготовки.	4
	<b>Итого:</b>	<b>20</b>

#### 4.4. Содержание практических занятий

Практические занятия не предусмотрены учебным планом

#### 4.5. Виды и содержание самостоятельной работы обучающихся

##### 4.5.1. Виды самостоятельной работы обучающихся

Виды самостоятельной работы обучающихся	Количество часов
Подготовка к лабораторным занятиям и к защите лабораторных работ	100
Самостоятельное изучение отдельных тем и вопросов	80
Выполнение контрольной работы	35
<b>Итого</b>	<b>215</b>

#### 4.5.2. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Наименование тем и вопросов	Количество часов
1.	Роль семьи в жизни человека. Планирование семейной жизни.	34
2.	Распорядок дня в учебное время.	20
3.	Достопримечательности моего края и города.	20
4.	Высшее образование для развития личности. Преимущества моего вуза.	22
5.	Облик города / деревни в различных странах мира.	62
6.	Квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом. Научно-популярные тексты по направлению подготовки.	20
7.	Личностное развитие и перспективы карьерного роста. Научно-популярные тексты по направлению подготовки.	37
	<b>Итого:</b>	<b>215</b>

#### 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

##### *Английский язык*

1. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 1 - 20 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/55.pdf>.

2. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 2 - 22 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/56.pdf>.

3. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 3 - 20 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/57.pdf>.

4. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 4 - 19 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/58.pdf>.

5. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 5 - 25 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/59.pdf>.

6. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов заочной формы обучения по дисциплине "Иностранный язык" (Английский язык) [Электронный ресурс] / сост.: Л. П. Малятова, И. Ю. Новикова; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии. — Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017. — 36 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/68.pdf>

7. Методические указания для самостоятельной работы по выполнению контрольной работы № 2 (английский язык) для студентов заочной формы обучения [Электронный ресурс] / сост.: О. С. Клейн ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 21 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/46.pdf>

8. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы со спецтекстами для студентов I и II курсов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] / сост.: Л. Н. Бикбова ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 12 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/48.pdf>

9. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы студентов I и II курсов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] / сост.: Л. Н. Бикбова ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 10 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/47.pdf>

10. Практическая грамматика английского языка [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие по повышению уровня межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции и активизации самостоятельной познавательной деятельности студентов, магистрантов и аспирантов очной и заочной форм обучения / сост.: Л. П. Малятова, И. Ю. Новикова ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 .— 80 с. : табл. — Библиогр.: с. 76 (10 назв.) - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/62.pdf>.

### ***Немецкий язык***

1. Методические указания для организации самостоятельной работы обучающихся заочной формы обучения по выполнению контрольной работы № 1 по дисциплине "Иностранный язык" (Немецкий язык) [Электронный ресурс] / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии.— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017. — 32 с. Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/65.pdf>

2. Немецкий язык для технических вузов [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие по повышению уровня межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции и активизации самостоятельной деятельности студентов и магистрантов дневной и заочной форм обучения в процессе работы со спецтекстами / сост.: Т. А. Пономарева, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - 99 с. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/61.pdf>.

## **6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Для установления соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям ФГОС ВО разработан фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине. Фонд оценочных средств представлен в Приложении.

## **7. Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины**

Основная и дополнительная учебная литература имеется в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ.

## *Английский язык*

### **Основная:**

1. Ваганова Т. П. Английский язык для неязыковых факультетов [Электронный ресурс] / Т.П. Ваганова - М. | Берлин: Директ-Медиа, 2015 - 169 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278868> .
2. Малятова Л. П. Английский язык для неязыковых вузов [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов I и II курсов / Л. П. Малятова, С. А. Нестерова; Южно-Уральский ГАУ. Ч. 2 - 94 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/37.pdf>.

### **Дополнительная:**

1. Английский язык [Электронный ресурс]: по дисциплине «Иностранный язык» (английский) - Кемерово: КемГУКИ, 2012 - 84 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228169> .
2. Шарафутдинова Н. С. Английский язык [Электронный ресурс] / Н.С. Шарафутдинова; Е.А. Цыбина - Ульяновск: УлГТУ, 2012 - 212 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363506>.

## *Немецкий язык*

### **Основная:**

1. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник [Электронный ресурс] / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. – Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716> .
2. Пилюгина О. П. Немецкий язык [Электронный ресурс] / О.П. Пилюгина; Н.С. Шарафутдинова - Ульяновск: УлГТУ, 2012 - 186 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363533> .

### **Дополнительная:**

1. Крюкова, А.В. Первые шаги в профессии: учебное пособие по немецкому языку / А.В. Крюкова. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 58 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363663>.
2. Паршуткина Т. А. Контрольные задания и тесты по немецкому языку [Электронный ресурс] / Т.А. Паршуткина - Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2011 - 43 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272401> .
3. Разумова Н. В. Немецкий язык [Электронный ресурс]: контрольные задания для студентов 1 курса всех направлений подготовки бакалавриата и специальностей / Н.В. Разумова. М. Берлин: Директ-Медиа, 2015.- 69 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276763>.

## **8. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины**

1. Единое окно доступа к учебно-методическим разработкам <https://юургау.рф>
2. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
3. Университетская библиотека ONLINE <http://biblioclub.ru>

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

### *Английский язык*

1. Малятова Л. П. Английский язык для неязыковых вузов [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов I и II курсов / Л. П. Малятова, С. А. Нестерова; Южно-Уральский ГАУ. Ч. 2 - 94 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/37.pdf>.

2. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 1 - 20 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/55.pdf>.

3. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 2 - 22 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/56.pdf>.

4. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 3 - 20 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/57.pdf>.

5. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 4 - 19 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/58.pdf>.

6. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начинающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 5 - 25 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/59.pdf>.

7. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов заочной формы обучения по дисциплине "Иностранный язык" (Английский язык) [Электронный ресурс] / сост.: Л. П. Малятова, И. Ю. Новикова ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии. — Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017. — 36 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/68.pdf>

8. Методические указания для самостоятельной работы по выполнению контрольной работы № 2 (английский язык) для студентов заочной формы обучения [Электронный ресурс] / сост.: О. С. Клейн ; Южно-Уральский ГАУ. — Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016. — 21 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/46.pdf>

9. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы со спецтекстами для студентов I и II курсов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] / сост.: Л. Н. Бикбова ; Южно-Уральский ГАУ. — Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016. — 12 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/48.pdf>

10. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы студентов I и II курсов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] / сост.: Л. Н. Бикбова ; Южно-Уральский ГАУ. — Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016. — 10 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/47.pdf>

11. Практическая грамматика английского языка [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие по повышению уровня межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции и активизации самостоятельной познавательной деятельности студентов, магистрантов и аспи-

рантов очной и заочной форм обучения / сост.: Л. П. Малятова, И. Ю. Новикова ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 .— 80 с. : табл. — Библиогр.: с. 76 (10 назв.) - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/62.pdf>.

12. Тесты по английскому языку [Электронный ресурс]: для студентов неязыкового вуза / сост. О. И. Халупо; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 - 153 с. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/35.pdf>.

### ***Немецкий язык***

1. Методические указания для организации самостоятельной работы обучающихся заочной формы обучения по выполнению контрольной работы № 1 по дисциплине "Иностранный язык" (Немецкий язык) [Электронный ресурс] / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии.— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017. — 32 с. Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/65.pdf>

2. Немецкий язык для технических вузов [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие по повышению уровня межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции и активизации самостоятельной деятельности студентов и магистрантов дневной и заочной форм обучения в процессе работы со спецтекстами / сост.: Т. А. Пономарева, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - 99 с. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/61.pdf>.

3. Немецкий язык для неязыковых вузов [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие по совершенствованию межкультурной коммуникации студентов I и II курсов / сост.: О. О. Насонова, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - 60 с. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/54.pdf>.

4. Тесты по немецкому языку [Электронный ресурс]: для студентов неязыкового вуза / сост. О. О. Насонова, Т. А. Пономарева, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 - 143 с. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/36.pdf>.

## **10. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

В Научной библиотеке с терминальных станций предоставляется доступ к базам данных:

- MyTestXPro 11.0 (Сублицензионный договор № A0009141844/165/44 от 04.07.2017)

Программное обеспечение:

- Мой Офис Стандартный (Договор № 138/44 от 03.07.2018 г. без ограничения срока действия).

- Microsoft Windows PRO 10 Russian Academic OLP 1License NoLevel Legalization GetGenuine (Лицензионный договор № 11354/410/44 от 25.12.2018 г.; № 008/411/44 от 25.12.2018 г.)

- «Антиплагиат ВУЗ» (Лицензионный договор № 113/31/44 от 01.03.2018 г.)

## **11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

**Учебные аудитории для проведения занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 315, 417, 502.

**Помещения для самостоятельной работы обучающихся**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 303.

**Перечень оборудования и технических средств обучения**

1. Ауд. 315

Ноутбук – 1 штука, телевизор –1 штука, видеоплеер – штука, DVD проигрыватель – 1 штука, проектор – 1 штука, компьютер - 1 штука.

Плакаты и иллюстрационный материал:

Достопримечательности и великие люди Великобритании,

Географическая карта Британских островов,

Англоговорящие страны.

2. Ауд. 417

Ноутбук – 1 штука, телевизор –1 штука, видеоплеер – штука, DVD проигрыватель – 1 штука, проектор – 1 штука..

Плакаты и иллюстрационный материал:

Политическая карта Франции,

Политическая карта Германии,

Административно-территориальное деление Германии.

3. Ауд. 502

Ноутбук – 1 штука, телевизор –1 штука, видеоплеер – штука, DVD проигрыватель – 1 штука, проектор – 1 штука.

Плакаты и иллюстрационный материал:

Политическая карта Германии,

Географическая карта Британских островов,

Достопримечательности Германии,

Достопримечательности Парижа.

4. Ауд. 303

НОУТБУК HP 615 (VC289EA) RM76/2G/320/DVDR W/HD3200/DOS/15.6;  
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР В КОМПЛЕКТЕ: системный блок Pentium E 5400 2.7GHZ,  
жесткий диск 250 Gb, монитор 19" LCD, клавиатура, мышь – 30 шт.; ПРИНТЕР CANON LBP-1120 лазерный; Экран с электроприводом; ПРИНТЕР CANON LBP-1120 лазерный; ИК ПУЛЬТ ДУ ДЛЯ ЭКРАНА С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ; КОЛОНКИ 5+1 SVEN ИНО.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации  
обучающихся



## СОДЕРЖАНИЕ

1.	Компетенции и их индикаторы, формируемые в процессе освоения дисциплины	18
2.	Показатели, критерии и шкала оценивания индикаторов достижения сформированности компетенций	19
3.	Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций в процессе освоения дисциплины	24
4.	Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенции	26
4.1.	Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости	26
4.1.1.	Устный ответ на лабораторном занятии	26
4.1.2.	Письменный ответ на лабораторном занятии	32
4.1.3.	Тестирование	34
4.1.4.	Учебная дискуссия	42
4.1.5.	Контрольная работа	43
4.2.	Процедуры и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации	36
4.2.1.	Зачет	45
4.2.2.	Экзамен	60

## 1. Компетенции и их индикаторы, формируемые в процессе освоения дисциплины

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Формируемые ЗУН			Наименование оценочных средств	
	знания	умения	навыки	Текущая аттестация	Промежуточная аттестация
ИД-1 <sub>УК-4</sub> Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Обучающийся должен знать: коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами - (Б1.О.03-3.1)	Обучающийся должен уметь: использовать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами - (Б1.О.03-У.1)	Обучающийся должен владеть: навыками использования коммуникативно приемлемых стилей делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами - (Б1.О.03-Н.1)	1.Отчет на лабораторном занятии	1. Зачет 2. Экзамен
ИД-2 <sub>УК-4</sub> Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках язык и обратно.	Обучающийся должен знать: информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-3.2)	Обучающийся должен уметь: использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-У.2)	Обучающийся должен владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых)	1.Отчет на лабораторном занятии 2. Тестирование 3. Письменный ответ на лабораторном занятии	1. Зачет 2. Экзамен

			языках - (Б1.О.03-Н.2)		
ИД-3 <sub>УК-4</sub> Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся должен знать: как вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-3.3)	Обучающийся должен уметь: вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-У.3)	Обучающийся должен владеть: навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках - (Б1.О.03-Н.3)	1.Отчет на лабораторном занятии 2. Тестирование 3. Письменный ответ на лабораторном занятии	1. Зачет 2. Экзамен
ИД-5 <sub>УК-4</sub> Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	Обучающийся должен знать: лексические, грамматические и стилистические особенности перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно - (Б1.О.03-3.4)	Обучающийся должен уметь: выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно - (Б1.О.03-У.4)	Обучающийся должен владеть: навыками выполнения перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно - (Б1.О.03-Н.4)	1.Отчет на лабораторном занятии; 2.Тестирование	1. Зачет 2. Экзамен

## 2. Показатели, критерии и шкала оценивания индикаторов достижения компетенций сформированности компетенций

ИД-1<sub>УК-4</sub> Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Показатели оценивания (Формируемые ЗУН)	Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине			
	Недостаточный уровень	Достаточный уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Б1.О.03-З.1	Обучающийся не знает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Обучающийся слабо знает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Обучающийся с незначительными ошибками и отдельными пробелами знает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Обучающийся с требуемой степенью полноты и точности знает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами с требуемой степенью полноты и точности
Б1.О.03-У.1	Обучающийся не умеет использовать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Обучающийся слабо умеет использовать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Обучающийся с незначительными затруднениями умеет использовать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Обучающийся умеет использовать коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
Б1.О.03-Н.1	Обучающийся не владеет навыками использования коммуникативно приемлемых стилей делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами	Обучающийся слабо владеет навыками использования коммуникативно приемлемых стилей делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами	Обучающийся с небольшими затруднениями владеет навыками использования коммуникативно приемлемых стилей делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами	Обучающийся свободно владеет навыками использования коммуникативно приемлемых стилей делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами

ИД-2<sub>УК-4</sub> Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках язык и обратно

Показатели оценивания (Формируемые ЗУН)	Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине			
	Недостаточный уровень	Достаточный уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Б1.О.03-З.2	Обучающийся не знает информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратно.	Обучающийся слабо знает информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратно.	Обучающийся с незначительными ошибками и отдельными пробелами информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратно.	Обучающийся с требуемой степенью полноты и точности знает информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратно.
Б1.О.03-У.2	Обучающийся не умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся слабо умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся с незначительными затруднениями умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках
Б1.О.03-Н.2	Обучающийся не владеет навыками использования информационно-коммуникационных технологий	Обучающийся слабо владеет навыками использования информационно-коммуникацион-	Обучающийся с небольшими затруднениями владеет навыками использования информационно-коммуникационных	Обучающийся свободно владеет навыками использования информационно-коммуникацион-

	при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	ных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	онных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках
--	--	---	---	---

ИД-З<sub>УК-4</sub> Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках

Показатели оценивания (Формируемые ЗУН)	Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине			
	Недостаточный уровень	Достаточный уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Б1.О.03-3.3	Обучающийся не знает как вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся слабо знает как вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся с незначительными ошибками и отдельными пробелами знает как вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся с требуемой степенью полноты и точности знает как вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках
Б1.О.03-У.3	Обучающийся не умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции	Обучающийся слабо умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции	Обучающийся с незначительными затруднениями умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции	Обучающийся умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате

	на государственном и иностранном (-ых) языках	денции на государственном и иностранном (-ых) языках	денции на государственном и иностранном (-ых) языках	корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках
Б1.О.03-Н.3	Обучающийся не владеет навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся слабо владеет навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся с небольшими затруднениями владеет навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	Обучающийся свободно владеет навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках

ИД-5<sub>ук-4</sub> Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно

Показатели оценивания (Формируемые ЗУН)	Критерии и шкала оценивания результатов обучения по дисциплине			
	Недостаточный уровень	Достаточный уровень	Средний уровень	Высокий уровень
Б1.О.03-З.4	Обучающийся не знает лексические, грамматические и стилистические особенности перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	Обучающийся слабо знает лексические, грамматические и стилистические особенности перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	Обучающийся с незначительными ошибками и отдельными пробелами знает лексические, грамматические и стилистические особенности перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	Обучающийся с требуемой степенью полноты и точности знает лексические, грамматические и стилистические особенности перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно
Б1.О.03-У.4	Обучающийся не умеет выполнять	Обучающийся слабо умеет вы-	Обучающийся с незначительными за-	Обучающийся умеет выполнять

	перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	полнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	трудностями умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно
Б1.О.03-Н.4	Обучающийся не владеет навыками выполнения перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	Обучающийся слабо владеет навыками выполнения перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	Обучающийся с небольшими затруднениями владеет навыками выполнения перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно	Обучающийся свободно владеет навыками выполнения перевода профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно

### 3. Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, сформированных в процессе освоения дисциплины

Типовые контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, содержатся в учебно-методических разработках, приведенных ниже.

#### *Английский язык*

1. Малятова Л. П. Английский язык для неязыковых вузов [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов I и II курсов / Л. П. Малятова, С. А. Нестерова; Южно-Уральский ГАУ. Ч. 2 - 94 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/37.pdf>.

2. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начи-нающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 1 - 20 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/55.pdf>.

3. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начи-нающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 2 - 22 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/56.pdf>.

4. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начи-нающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 3 - 20 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/57.pdf>.

5. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начи-нающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 4 - 19 с. - Челябинск:



Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети:  
<http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/58.pdf>.

6. Методические указания по активации самостоятельной деятельности студентов, начи-нающих изучение английского языка [Электронный ресурс]: для студентов I и II курсов / сост.: Л. С. Кравченко, Л. П. Малятова; Южно-Уральский ГАУ. Модуль 5 - 25 с. - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - Доступ из локальной сети:  
<http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/59.pdf>.

7. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов заочной формы обучения по дисциплине "Иностранный язык" (Английский язык) [Электронный ресурс] / сост.: Л. П. Малятова, И. Ю. Новикова ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 .— 36 с. — Доступ из локальной сети:  
<http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/68.pdf>.

8. Методические указания для самостоятельной работы по выполнению контрольной работы № 2 (английский язык) для студентов заочной формы обучения [Электронный ресурс] / сост.: О. С. Клейн ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 21 с. – Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/46.pdf>

9. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы со спецтек-стами для студентов I и II курсов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] / сост.: Л. Н. Бикбова ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 12 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/48.pdf>.

10. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы студентов I и II курсов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] / сост.: Л. Н. Бикбова ; Южно-Уральский ГАУ .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 10 с. — Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/iang/47.pdf>.

11. Практическая грамматика английского языка [Электронный ресурс] : учеб.-метод. по-собие по повышению уровня межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции и активизации самостоятельной познавательной деятельности студентов, магистрантов и аспирантов очной и заочной форм обучения / сост.: Л. П. Малятова, И. Ю. Новикова ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 .— 80 с. : табл. — Библиогр.: с. 76 (10 назв.) - Доступ из локальной сети:  
<http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/62.pdf>.

12. Тесты по английскому языку [Электронный ресурс]: для студентов неязыкового вуза / сост. О. И. Халупо; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 - 153 с. - Доступ из локальной сети:  
<http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/35.pdf>.

### ***Немецкий язык***

1. Методические указания для организации самостоятельной работы обучающихся заочной формы обучения по выполнению контрольной работы № 1 по дисциплине "Иностранный язык" (Немецкий язык) [Электронный ресурс] / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии.— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017. — 32 с. Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/65.pdf>.

2. Немецкий язык для технических вузов [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие по повышению уровня межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции и активизации самостоятельной деятельности студентов и магистрантов дневной и заочной форм обучения в процессе работы со спецтекстами / сост.: Т. А. Пономарева, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - 99 с. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/61.pdf>.

3. Немецкий язык для неязыковых вузов [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие для студентов I и II курсов / сост.: О. О. Насонова, Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ, Ин-

ститут агроинженерии. — Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016. — 44 с. - Доступ из локальной се-ти: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/63.pdf>.

4. Немецкий язык для неязыковых вузов [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие по со-вершенствованию межкультурной коммуникации студентов I и II курсов / сост.: О. О. Насонова, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 - 60 с. - Доступ из локальной се-ти: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/54.pdf>.

5. Тесты по немецкому языку [Электронный ресурс]: для студентов неязыкового вуза / сост. О. О. Насонова, Т. А. Пономарева, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии - Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 - 143 с. - Доступ из локальной сети: <http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/36.pdf>.

#### 4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций

В данном разделе методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и(или) опыта деятельности, по дисциплине «Иностранный язык», приведены применительно к каждому из используемых видов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

#### 4.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости\*

##### 4.1.1. Устный ответ на лабораторном занятии

Устный ответ на лабораторном занятии используется для оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по отдельным вопросам и/или темам дисциплины. Темы и планы занятий (см. методразработки п. 3) заранее сообщаются обучающимся. Ответ оценивается оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

№	Оценочные средства	Код и наименование индикатора компетенции
	Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций в процессе освоения дисциплины	
1.	<p><b>Чтение и перевод профессиональных текстов:</b></p> <p><i>Английский язык</i> Two-stroke Engine Engines based on the two-stroke cycle use two strokes (one up, one down) for every power stroke. Since there are no dedicated intake or exhaust strokes, alternative methods must be used to scavenge the cylinders. The most common method in spark-ignition two-strokes is to use the downward motion of the piston to pressurize fresh charge in the crankcase, which is then blown through the cylinder through ports in the cylinder walls.</p>	<p>ИД-5<sub>УК-4</sub> Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно</p>

Spark-ignition two-strokes are small and light for their power output and mechanically very simple; however, they are also generally less efficient and more polluting than their four-stroke counterparts. In terms of power per  $\text{cm}^3$ , a two-stroke engine produces comparable power to an equivalent four-stroke engine. The advantage of having one power stroke for every  $360^\circ$  of crankshaft rotation (compared to  $720^\circ$  in a 4 stroke motor) is balanced by the less complete intake and exhaust and the shorter effective compression and power strokes. It may be possible for a two stroke to produce more power than an equivalent four stroke, over a narrow range of engine speeds, at the expense of less power at other speeds.

### ***Немецкий язык***

#### **Der Verbrennungsmotor**

Der Verbrennungsmotor hat seinen Namen daher, dass die Kraftstoffe im Arbeitszylinder des Motors selbst verbrannt werden. Hierbei wird die in den Kraftstoffen enthaltene, chemisch gebundene Energie in Wärmeenergie umgewandelt. Durch die damit verbundene Drucksteigerung in Arbeitszylinder wird diese Wärmeenergie über den im Zylinder gleitenden Kolben (geradlinige Bewegungen), die Pleuelstange und Pleuelstange und Pleuelstange und Pleuelstange (kreisende Bewegung) in mechanische Arbeit umwandelt.

Der Aufbau eines Verbrennungsmotors. Im Pleuelgehäuse sind die Pleuelstange und die Pleuelstange angeordnet. Den unteren Abschluss bilden die Pleuelwanne mit Motorenöl, die mit Pleuelpumpe verbunden ist.

Auf das Pleuelgehäuse ist der Pleuelblock aufgesetzt. In jedem Pleuel arbeitet ein Pleuel, der sich vom oberen Pleuel (OT) zum unteren Pleuel (UT) oder umgekehrt bewegt. Der Pleuel ist durch die Pleuelstange mit Pleuelstange verbunden. Diese Teile werden zusammen als Pleueltrieb des Motors bezeichnet.

Der Pleuelblock wird oben durch den Pleuelkopf begrenzt, in dem ein Pleuel- und ein Pleuelventil angeordnet sind. Das Pleuelventil dient der Pleuel- oder Pleuel-Luft-Gemischzuführung, über das Pleuelventil werden die Pleuelgase ausgestoßen.

Die Pleuelmotoren können in Pleuel- und Pleuelverfahren arbeiten; das bedeutet, dass ein Pleuelspiel – Pleueln, Pleueln,

	<p>Arbeiten und Ausstoßen – entweder während vier oder während zweier Takte abläuft, und dementsprechend zwei Kurbelwellenumdrehungen oder nur eine Kurbelwellenumdrehung umfasst.</p> <p>Die Verbrennungsmotoren werden außerdem nach Art des Kraftstoffes, der Zylinderanordnung, dem Verdichtungsdruck, Art der Spülung und der Kühlung u.a. unterschieden.</p>	
2.	<p><b>Ответы на вопросы по тексту:</b> <i>Английский язык</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What engines are called two-stroke engines?</li> <li>2. Are spark-ignition two-strokes small and light for their power output and mechanically very simple?</li> <li>3. Are they more efficient than their four-stroke counterparts?</li> <li>4. Where are two-stroke engines used?</li> <li>5. What are the largest internal combustion engines in the world?</li> <li>6. What do common cylinder configurations include?</li> </ol> <p><i>Немецкий язык</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wie heißt man Motoren, in denen die Kraftstoffe im Arbeitszylinder selbst verbrannt werden?</li> <li>2. Wie heißen die Bauteile des Verbrennungsmotors?</li> <li>3. Welche Arten der Verbrennungsmotoren kann man nennen?</li> </ol>	<p>ИД-2 УК-4</p> <p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратнo.</p>
3.	<p>Напишите деловое письмо на английском языке с запросом на получение каталога продукции фирмы, используя следующие данные:</p> <p>Компания: Paradise Ltd. (Mr. Michael Green, General Manager)          Адрес компании: 25 Bloom Street, Norwich, Great Britain CF 2 5JW          Продукция компании: new coffee machines</p>	<p>ИД-3 УК-4</p> <p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>
4.	<p><b>Аудирование</b> <i>Английский язык</i></p> <p>Plans to Protect the Brand Name</p> <p>So why should we use ID tags to identify our brand? You may think that this is unnecessary. That it will simply increase the cost of manufacturing and the price we charge to our customers.</p>	<p>ИД-1 УК-4</p> <p>Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p>

But there are a number of reasons why we need to take action now to protect our brand name.

The first reason is to reassure our customers. So that when people buy our brand, they can feel confident that it really is our brand, and not some cheap imitation. People expect a high standard of excellence from our products. So it's very important to regain customer confidence.

The second reason is to be able to guarantee our products. Retailers are obliged to refund the cost of faulty fake products which customers return to the store. Clearly, they wouldn't have sold the article if they'd known it wasn't genuine. So we want the retailers to know they are fully supported by our guarantee.

The third reason is that we want a maximum return on our investment. We've spent millions on development to get the product right And we've spent millions more on advertising in order to build an image that sells. Counterfeit products have caused our sales to drop. At the same time, the counterfeiters are making a profit out of our ideas. This has to stop.

We have one of the best-known brands in the business. And if we don't take the threat of counterfeiting seriously, we'll lose sales. ID tags are an effective and secure method of protecting our name and our investment. That's why I'm proposing we invest in ID tags.

Now I'll hand over to Rosa to explain how the system works and what it's going to cost. Rosa...

Задание: отметьте данные утверждения как правильные (true) или неправильные (false) согласно содержанию прослушанной записи.

1. There are a number of reasons why we need to take action now to protect our brand name.
2. It is necessary to use ID tags to identify the brand.
3. The ID tags will not increase the cost of manufacturing.
4. The first reason to use the ID tags is to reassure our customers.
5. It is not very important to regain customer confidence.
6. The second reason is to be able to guarantee the products.
7. Retailers are not obliged to refund the cost of faulty fake products which customers return to the store.

	<p>8. The third reason is that the producers want a maximum return on their investment.</p> <p>9. They've spent millions on advertising in order to build an image that sells.</p> <p>10. Counterfeit products have not caused their sales to drop.</p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b> Auf der Messe</p> <p>THOMAS: Am Donnerstag bin ich von morgens bis abends auf der Messe. Was machst du dann? Ich weiß nicht, ob die Messe nicht zu anstrengend für dich ist.</p> <p>RITA: Das sage ich dir, wenn ich die Einzelheiten des Tagesablaufs kenne.</p> <p>THOMAS: Zuerst besuche ich den Messestand meiner Firma und dann die Ausstellungen der Konkurrenten. Obwohl es Transportmöglichkeiten innerhalb des Messegeländes gibt, muss man viel laufen. Ich hoffe, dass du Sportschuhe dabei hast.</p> <p>RITA: Ja, natürlich.</p> <p>THOMAS: Wahrscheinlich reicht die Zeit nur für einen Imbiss. Erst habe ich einen Termin mit einem Lieferanten, danach eine Besprechung mit Herren eines Großkonzerns und abends eine Zusammenkunft mit einem Geschäftsführer der Stahlindustrie.</p> <p>RITA: Wenn ich im Messeprogramm nichts für mich finde, dann fahre ich ins Hotel zurück. Geschäftsbesprechungen sind sehr ermüdend.</p> <p>Ответьте на вопросы к диалогу.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wann ist Thomas auf der Messe?</li> <li>2. Wie lange ist er auf der Messe?</li> <li>3. Was besucht er zuerst?</li> <li>4. Warum hofft er, dass Rita Sportschuhe dabei hat?</li> <li>5. Was ist sehr ermüdend?</li> </ol>	
--	---	--

Критерии оценивания ответа (табл.) доводятся до сведения обучающихся в начале занятий. Оценка объявляется обучающемуся непосредственно после устного ответа.

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

### Говорение

Шкала	Критерии оценивания
Оценка 5 (отлично)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме (полно, точно раскрыты аспекты);</li> <li>- высказывание логично и имеет завершенный характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме;</li> </ul>

	<p>средства логической связи используются правильно;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- материал изложен грамотно, в логической последовательности;</li> <li>- правильно используется грамматика, лексика;</li> <li>- могут быть допущены одна-две неточности при освещении второстепенных вопросов;</li> </ul>
Оценка 4 (хорошо)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- использованный словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырех негрубых ошибок);</li> <li>- задание выполнено: цель общения достигнута; но тема раскрыта не в полном объеме (один аспект раскрыт не полностью);</li> <li>- высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, но отсутствует вступительная или заключительная фраза;</li> <li>- в усвоении учебного материала допущены небольшие пробелы, не искавшие содержание ответа;</li> </ul>
Оценка 3 (удовлетворительно)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- задание выполнено частично: цель общения достигнута частично;</li> <li>- тема раскрыта в ограниченном объеме;</li> <li>- неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала;</li> <li>- имелись затруднения или допущены ошибки в произношении, использовании грамматических конструкций (допускается не более пяти ошибок);</li> </ul>
Оценка 2 (неудовлетворительно)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- задание не выполнено: цель общения не достигнута; объем высказывания 5 и менее фраз;</li> <li>- понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (шесть и более);</li> <li>- высказывание не логично, вступительная и заключительная фраза отсутствуют; средства логической связи почти не используются;</li> <li>- не раскрыто основное содержание учебного материала;</li> <li>- обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала.</li> </ul>

### Чтение. Перевод

Шкала	Критерии оценивания
Оценка 5 (отлично)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- полное и точное понимание содержания текста;</li> <li>- умение выделить основную мысль;</li> <li>- успешное выполнение всех заданий, направленных на проверку понимания содержания текста;</li> <li>- умение ответить на дополнительные вопросы преподавателя, высказать и подтвердить свою точку зрения согласно теме текста используя дополнительные факты;</li> </ul>
Оценка 4 (хорошо)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- точное понимание содержания текста за исключением деталей и частностей, не влияющих на понимание содержания всего текста;</li> <li>- выполнение всех заданий, направленных на проверку понимания содержания текста при наличии отдельных погрешностей, заключающихся в неточном понимании (1-2-х) слов;</li> <li>- умение ответить на дополнительные вопросы преподавателя, но недостаточно логично высказать свою точку зрения согласно теме тек-</li> </ul>

	ста;
Оценка 3 (удовлетворительно)	- неполное понимание содержания текста; - неумение выделить достаточное количество фактов; - выполнение не всех заданий, направленных на проверку понимания содержания текста, и только с опорой на текст; - умение ответить на дополнительные вопросы преподавателя, но недостаточно логично высказать свою точку зрения согласно теме текста, неумение подтвердить ее фактами;
Оценка 2 (неудовлетворительно)	- непонимание содержания текста; - неумение ориентироваться в тексте и выделять факты, подробности для выполнения заданий по проверке понимания содержания текста; - неспособность ответить на дополнительные вопросы преподавателя и высказывать свою точку зрения согласно теме текста.

### Аудирование

Шкала	Критерии оценивания (% правильных ответов)
Оценка 5 (отлично)	80-100
Оценка 4 (хорошо)	70-79
Оценка 3 (удовлетворительно)	60-69
Оценка 2 (неудовлетворительно)	менее 60

#### 4.1.2. Письменный ответ на лабораторном занятии Оценка письменных работ (эссе) на лабораторном занятии

С целью выявления уровня развития языковой компетенции обучающегося, а также степени владения иностранным языком, содержание эссе оценивается по следующим критериям: соответствие теме и основной мысли; полнота раскрытия темы; правильность излагаемого материала, исторических фактов; последовательность и логичность изложения.

Для проверки подготовленности обучающегося к продуктивной речевой деятельности (письменной речи) на иностранном языке и орфографической грамотности при оценке оформления эссе также учитываются: разнообразие словарного и грамматического строя речи; стилевое единство и выразительность речи; соблюдение языковых норм и правил правописания; число языковых ошибок и стилистических недочетов.

№	Оценочные средства	Код и наименование индикатора компетенции
	Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций в процессе освоения дисциплины	
1.	<b>Английский язык</b> <b>Тема эссе: "A man without friends is a man with no power"</b> Вопросы для полноты раскрытия темы: 1. Have you got a lot of friends? Is a man without friends a man with	ИД-3.УК-4 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики офи-



<p>no power?  2. What is your best friend's name?  3. How long have you been friends? Where did you meet for the first time?  4. Where does he (she) live? How often do you see each other?  5. What does he (she) prefer to do in his (her) free time?  6. What do you do together? Do you have shared interests – hobbies and leisure activities?  7. Do you agree that friendship depends on shared interests – hobbies and leisure activities?  8. Do you quarrel?  9. What do you like best in your friend?  10. How do you understand the English proverb "A man without friends is a man with no power"? Does it mean the same as Aristotle's words: "Without friends, no one would want to live, even if he had all other goods"?</p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b></p> <p><b>Тема эссе: «Alle wichtigen Entscheidungen muss man unbedingt im Familienkreis besprechen».</b></p> <p>План для полноты раскрытия темы:  Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen (benutzen Sie dabei die Strukturen in Klammern):  Einleitung (Man sagt, dass... Es ist sehr interessant... Es ist eine gute Frage, (ob)...).  Ihre persönliche Auffassung zum Problem (Erstens, ... Zweitens, ... Drittens, ...Dafür spricht die Tatsache, dass... Ein Argument dafür ist...).  Gegenmeinung (Einerseits ..... Andererseits..... Außerdem .... Dagegen spricht, dass... Ein Argument dagegen ist /wäre, dass...).  Schlussfolgerung (Zusammenfassend kann man sagen, dass... / Zum Schluss möchte ich betonen, dass...).</p>	<p>циальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>
--	---

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

Шкала	Критерии оценивания
Оценка 5 (отлично)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- содержание работы полностью соответствует теме;</li> <li>- фактические ошибки отсутствуют;</li> <li>- содержание изложенного последовательно;</li> <li>- работа демонстрирует богатый словарный запас и точность словоупотребления;</li> <li>- достигнуто смысловое единство текста;</li> <li>- допускается 1 недочет в содержании; 1-2 речевых недочета; 1 грамматическая ошибка;</li> </ul>
Оценка 4 (хорошо)	- содержание работы в основном соответствует теме (или имеются незначительные отклонения);

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- встречаются единичные фактические неточности;</li> <li>- наблюдаются незначительные нарушения последовательности в изложении мыслей;</li> <li>- есть отдельные непринципиальные ошибки в оформлении работы;</li> <li>- допускается не более 2-х недочетов в содержании, не более 3-4 речевых недочетов, не более 2-х грамматических ошибок;</li> </ul>
Оценка 3 (удовлетворительно)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- допущены существенные отклонения от темы;</li> <li>- работа достоверна в главном, но в ней имеются отдельные нарушения последовательности изложения;</li> <li>- оформление работы не аккуратное;</li> <li>- допускается не более 4-х недочетов в содержании, 5 речевых недочетов, 4 грамматических ошибки;</li> </ul>
Оценка 2 (неудовлетворительно)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- работа не соответствует теме;</li> <li>- допущено много фактических ошибок;</li> <li>- нарушена последовательность изложения во всех частях работы;</li> <li>- работа не соответствует плану;</li> <li>- крайне узок спектр применяемых лексических единиц;</li> <li>- нарушено стилевое единство текста;</li> <li>- есть серьезные претензии к качеству оформления работы;</li> <li>- более 6-8 речевых и 6-8 грамматических ошибок.</li> </ul>

#### 4.1.3. Тестирование

Тестирование используется для оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по отдельным темам или разделам дисциплины. Тест представляет собой комплекс стандартизированных заданий, позволяющий упростить процедуру измерения знаний и умений обучающихся. Обучающимся выдаются тестовые задания с формулировкой вопросов и предложением выбрать один правильный ответ из нескольких вариантов ответов.

№	Оценочные средства	Код и наименование индикатора компетенции
	Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций в процессе освоения дисциплины	
1.	<p><i>Выберите правильный вариант ответа:</i></p> <p><b>Английский язык</b></p> <p>1. The book ___ on the table now. a) was b) are c) is</p> <p>2. ___ you got a brother? a) has b) are c) have</p> <p>3. Tom says his house is _____ than John's. a) biggest b) more big c) bigger</p>	<p>ИД-1 УК-4</p> <p>Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p>

4. Dan doesn't spend \_\_\_\_ money on his clothes.  
 a) many  
 b) much  
 c) few
5. My sister \_\_\_\_\_ English well.  
 a) speaks  
 b) has spoken  
 c) speak
6. The student \_\_\_\_\_ laboratory work at the moment.  
 a) does  
 b) do  
 c) is doing
7. Chelyabinsk was founded as a fortress in \_\_\_\_\_.  
 a) 1736  
 b) 1704  
 c) 1830
8. He has got only one \_\_\_\_\_.  
 a) stubborn  
 b) shortcoming  
 c) coming
9. He deals \_\_\_\_\_ marketing.  
 a) for  
 b) with  
 c) at
10. \_\_\_\_\_ is one of the favourite sweet of English people.  
 a) pudding  
 b) cookies  
 c) jam

***Немецкий язык***

1. Herr Pfeiffer will pünktlich im Reisebüro sein, darum \_\_\_\_\_.  
 a) ruft er die Taxizentrale an  
 b) er die Taxizentrale anruft  
 c) er ruft die Taxizentrale an
2. Michael hat schon lange Halsschmerzen, aber \_\_\_\_\_.  
 a) er zum Arzt nicht geht  
 b) geht er zum Arzt nicht  
 c) er geht zum Arzt nicht
3. Als \_\_\_\_\_, las er nur Märchen.  
 a) mein Sohn klein war  
 b) war mein Sohn klein  
 c) mein Sohn war klein
4. Ist Renate als Touristin nach S-Petersburg gekommen, oder \_\_\_\_\_.  
 a) studiert sie hier  
 b) sie hier studiert  
 c) sie studiert hier
5. Monika hat seine Telefonnummer nicht mit, deshalb \_\_\_\_\_.  
 a) sie kann ihn nicht anrufen  
 b) sie ihn nicht anrufen kann  
 c) kann sie ihn nicht anrufen

	<p>6. Auf dem Tisch lag das Notizbuch, in dem ____ .</p> <p>a) machte er Notizen immer b) er machte Notizen immer c) er immer Notizen machte</p> <p>7. Ich weiss nicht genau, ob ____ .</p> <p>a) hat er immer noch die alte Adresse b) er hat immer noch die alte Adresse c) er immer noch die alte Adresse hat</p> <p>8. Meine Mutter hatte gestern Kopfschmerzen, deswegen ____ .</p> <p>a) einnahm sie eine Arznei b) sie eine Arznei einnahm c) nahm sie eine Arznei ein</p> <p>9. Als ____ , hatte ich Malen gern.</p> <p>a) lernte ich noch in der Schule b) ich lernte noch in der Schule c) ich noch in der Schule lernte</p> <p>10. Ich weiss ganz genau nicht, wieviel ____ .</p> <p>a) Jahre alt ist er b) Jahre ist er alt c) Jahre alt er ist</p>	
2.	<p style="text-align: center;"><i>Английский язык</i></p> <p>1. Where ____ you ____ next summer?</p> <p>a) will/go b) did/go c) do/go</p> <p>2. I ____ to the cinema yesterday.</p> <p>a) was going b) went c) have gone</p> <p>3. ____ you already _____ the lease?</p> <p>a) have/signed b) do/sign c) are/signing</p> <p>4. The student _____ laboratory work at the moment.</p> <p>a) does b) do c) is doing</p> <p>5. My brother can _____ very well.</p> <p>a) play the guitar b) plays the guitar c) to play the guitar</p> <p>6. After I _____ school, I will enter the University.</p> <p>a) finish b) will finish c) finishes</p> <p>7. _____ you got a brother?</p> <p>a) has b) have c) are</p>	<p style="text-align: center;">ИД-2<sub>УК-4</sub></p> <p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках язык и обратно.</p>

8. Tom's house is \_\_\_\_\_ than John's.  
a) biggest  
b) more big  
c) bigger
9. Did you take \_\_\_\_\_ photos in Spain?  
a) any  
b) a  
c) some
10. There are five \_\_\_\_\_ in the room.  
a) shelves  
b) shelfes  
c) shelves

*Немецкий язык*

1. Meine Tante ... nicht weit von uns.  
1) wohnst  
2) wohne  
3) wohnt
2. Im Sommer baden ... viel in unserem Fluss.  
1) wir  
2) ich  
3) Sie
3. Er... einen neuen Computer.  
1) ist  
2) hat  
3) wird
4. Ich interessierte mich ... Technik und mein Lieblingsfach war Physik.  
1) für  
2) in  
3) im
5. dreihunderteinundsechzig  
1) 316  
2) 361  
3) 613
6. Fritz ... nach Berlin fahren.  
1) bin  
2) wird  
3) ist
7. Ich ... keine Schokolade.  
1) kann  
2) mag  
3) soll
8. Er ... nach Hause.  
1) ging  
2) geht  
3) gegangen
9. Mein Bruder ... Architekt ...  
1) ist/geworden

	<p>2) hat/geworden 3) hat/wurden</p> <p>10. Ich ... Wissenschaftler. 1) werde 2) werden 3) wird</p>	
3.	<p style="text-align: center;"><i>Английский язык</i></p> <p>1. My friend ____ for Moscow last Monday. a) will leave b) left c) has left</p> <p>2. What ____ you ____ when your cousin came to see you yesterday? a) were/doing b) was/doing c) did/do</p> <p>3. They ____ you an interesting book tomorrow. a) give b) have given c) will give</p> <p>4. The scientific conference ____ already ____. a) has/started b) have/started c) had/started</p> <p>5. If you ____ hurry, you will miss the plane. a) will not b) do not c) did not</p> <p>6. Traditionally ____ opens the Parliament every autumn. a) the Queen b) the Prime Minister c) the Royal Family</p> <p>7. The school education is ____ in the Russian Federation. a) scientific b) compulsory c) commercial</p> <p>8. After the October revolution Moscow became the ____ again. a) masterpiece b) victory c) capital</p> <p>9. The Guard at Buckingham Palace changes ____ . a) every evening b) every morning c) every day</p> <p>10. ____ is the official residence of the Queen. a) the House of Parliament</p>	<p style="text-align: center;">ИД-З<sub>УК</sub>-4</p> <p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>

	<p>b) Westminster Abbey c) Buckingham Palace</p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. ... Bruder arbeitet in einer großen Firma. Er ist 30 Jahre alt. a) meine b) mein c) meines</p> <p>2. Ich rasieren ... frühmorgens. a) sich b) mich c) dich</p> <p>3. elftausendneunhunderteinundzwanzig a) 11921 b) 11912 c) 11219</p> <p>4. Ich bin am 14 November 1994 in der Stadt Tscheljabinsk ... a) gewohnt b) geboren c) gebracht</p> <p>5. Die Zeitungen ... schnell verkauft worden. a) wurden b) war c) sind</p> <p>6. Der Motor wurde schnell repariert. a) Präteritum Passiv b) Präsens Passiv c) Perfekt Passiv</p> <p>7. Ich ... Äpfel essen. a) möge b) mag c) mage</p> <p>8. Der Vater ging früh zur Arbeit, ... zu frühstücken. a) statt b) um c) ohne</p> <p>9. In diesem Kaufhaus ... Sportwaren angeboten. a) wird b) ist c) werden</p> <p>10. Wann ... dieses Gebäude der Universität gebaut? a) ist b) wurde c) sind</p>	
4.	<p style="text-align: center;"><b>Английский язык</b></p> <p>1. I ____ to the University library last week. a) was going b) went</p>	<p style="text-align: center;">ИД-5<sub>УК-4</sub></p> <p>Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на го-</p>

<p>c) have gone</p> <p>2. What ___ you ___ when your teacher called you yesterday?</p> <p>a) were/doing b) was/doing c) did/do</p> <p>3. ___ she ___ to the country with us next Saturday?</p> <p>a) will/go b) did/go c) does/go</p> <p>4. ___ they already _____ the flowers?</p> <p>a) have/sold b) do/sell c) are/sold</p> <p>5. If I _____ him, I will tell him about their letters.</p> <p>a) see b) will see c) saw</p> <p>6. Where is Nick? - He _____ his girlfriend at the station.</p> <p>a) meets b) meet c) is meeting</p> <p>7. All _____ schools in Great Britain are free.</p> <p>a) private b) state c) primary</p> <p>8. The Russian Federation is very _____ in beautiful lakes.</p> <p>a) famous b) rich c) complicated</p> <p>9. The Queen talks about _____ in her traditional Christmas Message.</p> <p>a) the royal customs b) the past year c) English churches</p> <p>10. An _____ person is one who knows a lot about many things.</p> <p>a) educated b) important c) independent</p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. Ich interessierte mich ... Technik und mein Lieblingsfach war Physik.</p> <p>a) für b) in c) im</p> <p>2. Zu Hause helfe ich meinen Eltern, ... zu führen.</p> <p>a) Hausaufgabe b) Haushalt c) Haustier</p> <p>3. Vor dem Haus wachsen schöne ... : Rosen, Tulpen, Nelken.</p> <p>a) Blumen b) Bäume c) Pilze</p>	<p>сударственный язык и обратнo</p>
---	-------------------------------------



<p>4. So gegen 12 00-14 00 Uhr habe ich ... .</p> <p>a) Frühstück b) Abendessen c) Mittagessen</p> <p>5. Er hat blaue ... , helle Haare und eine gerade Nase.</p> <p>a) Augen b) Hände c) Zähne</p> <p>6. Die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland ... Berlin.</p> <p>a) wird b) ist c) hat</p> <p>7. Dort an der Wand steht... Schülerin. Die Schülerin heißt Erika.</p> <p>a) ein b) eines c) eine</p> <p>8. dreihunderteinundsechzig</p> <p>a) 316 b) 361 c) 613</p> <p>9. Warum ... du heute zum Unterricht nicht?</p> <p>a) kommst b) kommt c) komme</p> <p>10. Herr Fischer, ... schreiben dieses Wort nicht richtig.</p> <p>a) er b) sie c) Sie</p>	
---	--

По результатам теста обучающемуся выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Критерии оценивания ответа (табл.) доводятся до сведения обучающихся до начала тестирования. Результат тестирования объявляется обучающемуся непосредственно после его сдачи.

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания (% правильных ответов)</b>
Оценка 5 (отлично)	80-100
Оценка 4 (хорошо)	70-79
Оценка 3 (удовлетворительно)	50-69
Оценка 2 (неудовлетворительно)	менее 50

#### 4.1.4. Учебная дискуссия

Учебная дискуссия - форма организации обучения и способ работы с содержанием учебного материала; представляет собой организуемый преподавателем обмен мнениями, в котором обучаемые отстаивают личные субъективные точки зрения по изучаемому вопросу. Дискуссия выполняет учебную функцию предварительной подготовки сознания учащихся к усвоению теории, идеи, закономерностей, обобщений, истины; одновременно обеспечивается вовлечение всех обучаемых в активное взаимодействие.

№	Оценочные средства	Код и наименование индикатора компетенции
	Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций в процессе освоения дисциплины	
1.	<p><b>Темы дискуссий:</b></p> <p>1. Роль семьи в жизни человека. 2. Семейные традиции в разных странах.</p>	<p>ИД-1.УК-4</p> <p>Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p>
2.	<p>1. Хобби. Досуг и развлечения. 2. Современные удобства: преимущества и недостатки.</p>	<p>ИД-2. УК-4</p> <p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратно.</p>
3.	<p>1. Проживание в городе или сельской местности. 2. Проживание в России или за рубежом.</p>	<p>ИД-3<sub>УК-4</sub></p> <p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>
4.	<p>1. Избранное направление профессиональной деятельности. 2. Личностное развитие и перспективы карьерного роста.</p>	<p>ИД-5<sub>УК-4</sub></p> <p>Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно</p>

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка 5 (отлично)	Обучающийся демонстрирует полное понимание обсуждаемой проблемы, высказывает собственное суждение по вопросу, аргументировано отвечает на вопросы участников, соблюдает регламент выступления.
Оценка 4 (хорошо)	Обучающийся понимает суть рассматриваемой проблемы, может высказать типовое суждение по вопросу, отвечает на вопросы участников, однако выступление носит затянутый или не аргументированный характер.
Оценка 3 (удовлетворительно)	Обучающийся принимает участие в обсуждении, однако собственного мнения по вопросу не высказывает, либо высказывает мнение, не отличающееся от мнения других докладчиков.
Оценка 2 (неудовлетворительно)	Обучающийся не принимает участия в обсуждении.

#### 4.1.5. Контрольная работа

Контрольная работа (КР) является продуктом, получаемым в результате самостоятельного планирования и выполнения учебных задач. Контрольная работа позволяет оценить знания и умения обучающихся, а также уровень сформированности навыков при работе с учебной литературой и другими источниками. По результатам проверки контрольной работы обучающемуся выставляется оценка «зачтено» или «незачтено».

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- соответствие содержания КР необходимому номеру и варианту КР;</li> <li>- оформление КР согласно требованиям;</li> <li>- правильное выполнение заданий КР (допускается наличие мало-значительных ошибок);</li> <li>- достаточно полное раскрытие содержания заданий, направленных на развитие основных видов иноязычной речевой деятельности (чтение, письмо);</li> <li>- выполнение КР в полном объеме;</li> </ul>
Оценка «незачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- несоответствие содержания КР необходимому номеру и варианту КР;</li> <li>- несоблюдение требований по оформлению КР;</li> <li>- наличие существенных ошибок и/или недостаточно полное раскрытие содержания заданий, направленных на развитие основных видов иноязычной речевой деятельности (чтение, письмо);</li> <li>- выполнение КР не в полном объеме.</li> </ul>

Контрольная работа дается в пяти вариантах. Обучающийся должен выполнить один из пяти вариантов в соответствии с последними цифрами шифра зачетной книжки: магистранты, шифр зачетной книжки которых оканчивается на 1 или 2 выполняют вариант №1, на 3 или 4 – вариант №2, на 5 или 6 – вариант №3, на 7 или 8 – вариант №4, на 9 или 0 – вариант №5.

Учебно-методические разработки, в которых представлены контрольные работы, приведены в таблице.

Курс/ сессия	Учебно-методические разработки
1/зимняя сессия	<p style="text-align: center;"><b>Английский язык</b></p> <p>Методические указания по организации самостоятельной работы студентов заочной формы обучения по дисциплине "Иностранный язык" (Английский язык) [Электронный ресурс] / сост.: Л. П. Малятова, И. Ю. Новикова ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017 .— 36 с. — Доступ из локальной сети: <a href="http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/68.pdf">http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/68.pdf</a></p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b></p> <p>Методические указания для организации самостоятельной работы обучающихся заочной формы обучения по выполнению контрольной работы № 1 по дисциплине "Иностранный язык" (Немецкий язык) [Электронный ресурс] / сост. Н. А. Ригина ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии.— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2017. — 32 с. - Доступ из локальной сети: <a href="http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/65.pdf">http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/65.pdf</a></p>
1/летняя сессия	<p style="text-align: center;"><b>Английский язык</b></p> <p>Методические указания для магистров заочной формы обучения по выполнению контрольной работы по дисциплине "Иностранный язык" (Немецкий язык) [Электронный ресурс]: направление подготовки: 35.04.06 Агроинженерия программы подготовки: Технологии и средства механизации сельского хозяйства и Технический сервис в сельском хозяйстве / сост.: Т. А. Пономарева, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ.— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 15 с. Режим доступа: <a href="http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/51.pdf">http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/51.pdf</a></p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b></p> <p>Методические указания по выполнению грамматических заданий № 2 по немецкому языку для самостоятельной работы студентов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] / сост. Ригина Н. А.; ЧГАА. Челябинск: ЧГАА, 2012.-29с. — Доступ из локальной сети: <a href="http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/24.pdf">http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/24.pdf</a></p>
2/зимняя сессия	<p style="text-align: center;"><b>Английский язык</b></p> <p>Методические указания для магистров заочной формы обучения по выполнению контрольной работы по дисциплине "Иностранный язык" (Немецкий язык) [Электронный ресурс]: направление подготовки: 35.04.06 Агроинженерия программы подготовки: Технологии и средства механизации сельского хозяйства и Технический сервис в сельском хозяйстве / сост.: Т. А. Пономарева, Н. А. Ригина; Южно-Уральский ГАУ.— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2016 .— 15 с. Режим доступа: <a href="http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/51.pdf">http://nb.sursau.ru:8080/localdocs/lang/51.pdf</a></p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b></p> <p>Методические указания по выполнению контрольной работы № 2 на немецком языке для студентов факультета заочного обучения [Электронный ресурс] : направление подготовки - 110800 Агроинженерия профиль - Технические системы в агробизнесе (Машины и оборудование в агробизнесе) и Технический сервис в агропромышленном комплексе ; направление подготовки - 190600 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов профиль - Сервис транспортных и технологических машин и оборудования (по отраслям) ; квалификация (степень) - бакалавр / сост. Нефедова Н. А. ;</p>

## 4.2. Процедуры и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

### 4.2.1. Зачет

Зачет является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины. По результатам зачета обучающемуся выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Зачет проводится по окончании выполнения лабораторных занятий. Зачет принимается преподавателями, проводившими лабораторные занятия по данной дисциплине. В случае отсутствия ведущего преподавателя зачет принимается преподавателем, назначенным распоряжением заведующего кафедрой. С разрешения заведующего кафедрой на зачете может присутствовать преподаватель кафедры, привлеченный для помощи в приеме зачета.

Присутствие на зачете преподавателей с других кафедр без соответствующего распоряжения ректора, проректора по учебной работе или декана факультета не допускается.

Форма(ы) проведения зачета (*устный опрос по билетам, письменная работа, тестирование и др.*) определяются кафедрой и доводятся до сведения обучающихся в начале семестра.

Для проведения зачета ведущий преподаватель накануне получает в деканате зачетно-экзаменационную ведомость, которая возвращается в деканат после окончания мероприятия в день проведения зачета или утром следующего дня.

Обучающиеся при явке на зачет обязаны иметь при себе зачетную книжку, которую они предъявляют преподавателю.

Во время зачета обучающиеся могут пользоваться с разрешения ведущего преподавателя справочной и нормативной литературой, другими пособиями и техническими средствами.

Время подготовки ответа в устной форме при сдаче зачета должно составлять не менее 20 минут (по желанию обучающегося ответ может быть досрочным). Время ответа - не более 10 минут.

Преподавателю предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины.

Качественная оценка «зачтено», внесенная в зачетную книжку и зачетно-экзаменационную ведомость, является результатом успешного усвоения учебного материала.

Результат зачета в зачетную книжку выставляется в день проведения зачета в присутствии самого обучающегося. Преподаватели несут персональную ответственность за своевременность и точность внесения записей о результатах промежуточной аттестации в зачетно-экзаменационную ведомость и в зачетные книжки.

Если обучающийся явился на зачет и отказался от прохождения аттестации в связи с неподготовленностью, то в зачетно-экзаменационную ведомость ему выставляется оценка «не зачтено».

Неявка на зачет отмечается в зачетно-экзаменационной ведомости словами «не явился».

Нарушение дисциплины, списывание, использование обучающимися неразрешенных печатных и рукописных материалов, мобильных телефонов, коммуникаторов, планшетных компьютеров, ноутбуков и других видов личной коммуникационной и компьютерной техники во время зачета запрещено. В случае нарушения этого требования преподаватель обязан удалить обучающегося из аудитории и проставить ему в ведомости оценку «не зачтено».

Обучающимся, не сдавшим зачет в установленные сроки по уважительной причине, индивидуальные сроки проведения зачета определяются деканом факультета.

Обучающиеся, имеющие академическую задолженность, сдают зачет в сроки, определяемые Университетом. Информация о ликвидации задолженности отмечается в экзаменационном листе.

Допускается с разрешения деканата и досрочная сдача зачета с записью результатов в экзаменационный лист.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья могут сдавать зачеты в сроки, установленные индивидуальным учебным планом. Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, допускаются на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Процедура проведения промежуточной аттестации для особых случаев изложена в «Положении о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по ОПОП бакалавриата, специалитета и магистратуры» ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ (ЮУрГАУ-П-02-66/02-16 от 26.10.2016 г.).

№	Оценочные средства	Код и наименование индикатора компетенции
	Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций в процессе освоения дисциплины	
1.	<p><b>Монологическое высказывание по одной из тем:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Моя семья.</li> <li>2. Мое хобби.</li> <li>3. Мой рабочий день.</li> <li>4. Мой родной город.</li> <li>5. Мой вуз.</li> <li>6. Образование в России.</li> <li>7. Образование за рубежом.</li> <li>8. Распорядок дня.</li> <li>9. Мои увлечения.</li> <li>10. Семейные традиции.</li> <li>11. Россия. Географическое положение.</li> <li>12. Россия. Обычаи и традиции.</li> <li>13. Москва – столица Российской Федерации.</li> <li>14. Страна изучаемого языка. Географическое положение.</li> <li>15. Страна изучаемого языка. Обычаи и традиции.</li> <li>16. Столица страны изучаемого языка.</li> <li>17. Москва. Достопримечательности.</li> <li>18. Столица страны изучаемого языка. Достопримечательности.</li> </ol>	<p>ИД-1 УК-4</p> <p>Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>ИД-3 УК-4</p> <p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>
2.	<p><b>Чтение и перевод текста:</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Английский язык</i> <b>About my family</b></p> <p>Allow me to introduce myself to you. My name is Anton, I was born in Chelyabinsk on the 20th of April 1993. My hobbies and interests vary greatly. I enjoy spending time and relaxing with my true close friends as much as gardening. Vol-</p>	<p>ИД-2 УК-4</p> <p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникатив-</p>

leyball and cooking, keeping in good physical shape and reading, studying and dreaming are all very interesting to me. The most thrilling and never boring of all for me is English. My dream is to understand any single word and even the most difficult expressions from English movies or English-speaking people. And I really do my best to make this dream come true. My family is large: Mom, Dad, my little sister and I. My mother is in her early 40es. I must say she looks young for her age. I like her deep brown eyes, her soft voice and the way she smiles. My mother is patient and warm hearted. I admire my father for his strong character. There are moments in the life when one feels lost and nothing is left but a deep sigh. I'm happy that I can cast all my troubles and concerns to my Mom and Dad. They understand and can easily comfort me. It is my parents who give me a good and right example to follow. I feel safe: the little world within my family is perfect. The things I hope to achieve in life: to have a very successful career, a healthy and interesting life, to build the country home of my dreams and to find someone perfect in life to share all that great things with.

### *Немецкий язык*

#### **Von mir und meiner Familie**

Ich heiÙe Wladimir Petrow. Ich bin 18 Jahre alt. Ich möchte Ihnen etwas von meiner Familie erzählen.

Meine Familie ist groß. Ich habe einen Vater, eine Mutter, Geschwister und einen Großvater. Wir sind sechs Personen in der Familie.

Vor allem möchte ich ein paar Worte über meine Eltern sagen. Mein Vater ist Arzt von Beruf. Er ist im Krankenhaus tätig. Er ist ein guter Fachmann. Mein Vater ist ein breitschultriger Mann von hohem Wuchs, mit blondem Haar und blauen Augen. Er ist 48 Jahre alt. Er singt gern. Wenn wir freie Zeit haben, spiele ich Gitarre, und wir singen alle zusammen. Mein Vater hat Verständnis für viele Sachen. Er kann Fernsehapparate, Uhren, Waschmaschinen und andere Sachen reparieren. Er ist charakterfest, zielbewusst, arbeitsam und hilfsbereit. Er wird von allen Menschen geachtet.

Meine Mutter ist Lehrerin. Sie unterrichtet Geschichte in der Schule. Ihr Beruf gefällt ihr sehr. Sie ist eine schöne Frau mit braunem Haar. Sie ist 45, aber sie sieht bedeutend jünger aus. Jeden Morgen turnt sie. Sie ist schlank, heiter und immer guter Laune. Ihre Lieblingsbeschäftigung ist Stricken.

Meine Eltern sind seit 26 Jahren verheiratet. Sie haben viele gemeinsame Interessen. Im Sommer machen sie Wanderungen, fahren Boot und angeln.

Die Mutter führt den Haushalt und sorgt für alle Familienmitglieder. Alle Kinder helfen ihr dabei. Ich wasche Geschirr, gehe oft einkaufen und räume die Wohnung auf.

ных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратно

ИД-5<sub>УК-4</sub>

Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно

	<p>Mein Großvater ist Rentner. Er wohnt mit uns und hilft den Haushalt führen. Im Sommer arbeitet er viel auf dem Lande. Er ist ein guter Gärtner und hat geschickte Hände.</p> <p>Mein Bruder Oleg ist 25 Jahre alt. Er hat vor kurzem die Hochschule absolviert. Jetzt ist er in einem Großbetrieb als Ingenieur tätig. Er ist ledig. Er treibt gern Sport, liest schöne Literatur und begeistert sich für Musik.</p> <p>Meine Schwester Tanja ist 10 Jahre alt. Sie geht in die Schule. Sie will Lehrerin werden.</p> <p>Ich möchte Fremdsprachen studieren. Ich habe vor, an der Universität zu studieren. Ich bin hoch von Wuchs, blondhaarig und habe einen ausgeglichenen Charakter. Ich bemühe mich, immer guter Laune zu sein.</p> <p>Unsere Familie hat viele Verwandte und Freunde. Und wir vertragen uns gut.</p>	
--	---	--

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка «зачтено»	<p>знание программного материала, усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение каждым из четырех основных видов иноязычной речевой деятельности (аудирование, устная речь, чтение, письмо), которые обеспечивают успешное устное и письменное общение (допускается наличие малозначительных ошибок или недостаточно полное раскрытие содержания вопроса; погрешность не принципиального характера в ответе на вопросы).</p> <p>Дополнительным условием получения оценки «зачтено» могут стать хорошие показатели в ходе проведения текущего контроля и систематическая активная работа на учебных занятиях.</p>
Оценка «не зачтено»	<p>пробелы в знаниях основного программного материала, принципиальные ошибки при ответе на вопросы.</p>

### Вопросы на зачете:

#### 1 курс зимняя сессия

#### 1. Монологическое высказывание по одной из тем:

1. Моя семья.
2. Мое хобби.
3. Мой рабочий день.
4. Мой родной город.
5. Мой вуз.
6. Образование в России.
7. Образование за рубежом.
8. Распорядок дня.
9. Мои увлечения.
10. Семейные традиции.



## 2. Чтение и перевод текста.

### Тексты для чтения и перевода:

#### *Английский язык*

#### **About my family**

Allow me to introduce myself to you. My name is Anton, I was born in Chelyabinsk on the 20th of April 1993. My hobbies and interests vary greatly. I enjoy spending time and relaxing with my true close friends as much as gardening. Volleyball and cooking, keeping in good physical shape and reading, studying and dreaming are all very interesting to me. The most thrilling and never boring of all for me is English. My dream is to understand any single word and even the most difficult expressions from English movies or English-speaking people. And I really do my best to make this dream come true.

My family is large: Mom, Dad, my little sister and I. My mother is in her early 40es. I must say she looks young for her age. I like her deep brown eyes, her soft voice and the way she smiles. My mother is patient and warm hearted. I admire my father for his strong character. There are moments in the life when one feels lost and nothing is left but a deep sigh. I'm happy that I can cast all my troubles and concerns to my Mom and Dad. They understand and can easily comfort me. It is my parents who give me a good and right example to follow. I feel safe: the little world within my family is perfect. The things I hope to achieve in life: to have a very successful career, a healthy and interesting life, to build the country home of my dreams and to find someone perfect in life to share all that great things with.

#### Вопросы к тексту:

1. What is your name? What is your surname?
2. How old are you?
3. When is your birthday?
4. Have you got any brothers and sisters? Can you describe them?
5. What are your parents? Where do they work?
6. Do you spend a lot of time with your family?

#### **East or West, home is best**

I personally think that home is a small world where one lives according to his/her own rules. It's a place where you feel comfort, warmth and reliability. And I believe that it's not the size of the place where you live that matters, but the way you feel about it. And if your house is not just a building for you but a place that you can call home, it means that you want to stay there as long as possible and it's a place where you always want to return to.

The importance of home is depicted in languages of all the nations: we say "East or West, home is best", the English say "My home is my castle." Home is a place that awakens the most pleasant feelings and high emotions in soul of every person. Always after a hard day I return home and think "At last I came home". For me there is no place like home.

I'm sure that home of a person is as much a reflection of his personality, as the clothes he wears, the food he eats, the books he reads and the friends he spends his time with. Homes reflect the way of life and habits of their owners.

I adore my home; I like to be there, because it's always filled with happiness and joy. Even after the first few minutes in our flat you can understand all hospitality and friendliness of this place and the family which lives there. Our flat is very warm and cosy, so it makes any person feel at home. It's the place where I wake up every morning to the refreshing smell of coffee from the kitchen and where every day of my life starts, that's why it is so important for me.

My home, my sweet home... Sometimes after a long journey I return home with such pleasure and happiness, that I feel myself like a baby that returns to its mother. I love every corner and everything in

my flat. "My home is my fortress", it is my territory, my place where I feel good and comfortable. And nobody can disturb me here.

Вопросы к тексту:

1. What does the proverb: "East or West, home is best " mean?
2. Do you live in a house or in a block of flats?
3. Is your house/ flat well-planned?
4. How many rooms are there in your flat/ house?
5. Where do you usually have meals?
6. Can you describe your room?

Вопросы к тексту:

1. What is the text about?
2. Can we imagine our life without shops? Why or why not?
3. What is your favorite shop? What do you buy there?
4. What can you say about doing shopping in the market?
5. Who does shopping in your family?
6. What can you say about advertisements? Do they help to buy you something?

### **Education**

Education plays a very important role in our life. It is one of the most valuable possessions a man can get in his life. During all the periods of human history education ranked high among people. Human progress mostly depended upon well-educated people. Self-education is very important for the development of human's talents. Only through self-education a person can become a harmonically developed personality. A person becomes a highly qualified specialist after getting some special education. And professionalism can be reached only through it. Even highly qualified specialists from time to time attend refresher courses to refresh their knowledge. We get our knowledge of this world and life through education. Many famous discoveries would have been impossible if people were not interested in learning something. Education develops different sides of human personality, reveals his abilities. Besides, it helps a person to understand himself, to choose the right way in this world. The civilized state differs from others in the fact that it pays much attention to the educational policy. John Kennedy said: "Our progress as a nation can be no swifter than our progress in education". But it doesn't concern only one particular nation. We know that science and art belong to the whole world. Before them the barriers of nationality disappear. So education brings people closer to each other, helps them to understand each other better.

University education in Britain.

There are 44 universities (not counting the Open University) in Britain. Although the Government is responsible for providing about 80 per cent of universities income it does not control their work or teaching nor does it have direct dealings with the universities. The grants are distributed by the Secretary of State for Education and Science.

The Universities of Oxford and Cambridge date from the twelfth and thirteenth centuries and the Scottish Universities of St. Andrews, Glasgow, Aberdeen and Edinburgh from the fifteenth and sixteenth centuries. All the other universities were founded in the nineteenth or twentieth centuries.

There are five other institutions where the work is of university standard: the University of Manchester Institute of Science and Technology; the two post-graduate business school which are supported jointly by industry and the Government - the Manchester Business School and the London Graduate School of Business Studies, associated with the London School of Economics and the Imperial College of Science and Technology; Cranfield Institute of Technology for mainly post-graduate work in aeronautics and other subjects; and the Royal College of Art.

Вопросы к тексту:

1. What role does the education play in our life?
2. When does a person become a highly qualified specialist?
3. What is your attitude to education?
4. Where do you study? Do you spend a lot of time at university?
5. What subjects are you good at?
6. What out-of class activities do you take part in?

### **Education in the USA**

The American system of school education differs from the systems in other countries. There are state public schools, private elementary schools and private secondary schools. Public schools are free and private schools are fee-paying. Each state has its own system of public schools. Elementary education begins at the age of six or seven, when a child goes to the first grade (form). At the age of sixteen schoolchildren leave the elementary school and may continue their education at one of the secondary schools or high schools, as they call them. After graduating from secondary schools a growing number of Americans go on to higher education. The students do not take the same courses. During the first two years they follow a basic programme. It means that every student must select at least one course from each of the basic fields of study: English, Natural Sciences, Modern Languages, History or Physical Training. After the first two years every student can select subjects according to his professional interest. The National Government gives no direct financial aid to the institutions of higher education. Students must pay a tuition fee. This creates a financial hardship for some people. Many students have to work to pay their expenses.

Education in the United States of America is compulsory for children from the age of 6 till 16 (or 18). It involves 12 years of schooling. A school year starts at the end of August or at the beginning of September and ends in late June or early July. The whole school year is divided into three terms/trimesters or four quarters. American students have winter, spring and summer holidays which last 2 or 3 weeks and 6 or 8 weeks, respectively. The length of the school year varies among the states as well as the day length. Students go to school 5 days a week.

The American education system consists of 3 basic components: elementary, secondary and higher education. Elementary education starts when pupils are 6 years old. The programme of studies in the elementary school includes the following subjects: English, Arithmetic, Geography, History of the USA, Natural sciences, Physical Training, Singing, Drawing, wood or metal work. The education is mostly concentrated on the basic skills (speaking, reading, writing and arithmetic).

Secondary education begins when children move on to high or secondary school in the ninth grade, where they continue their studies until the twelfth grade. The secondary school curriculum is built around specific subjects rather than general skills. Although there is always a number of basic subjects in the curriculum: English, Mathematics, Science, Social Studies and Physical Education, the students have an opportunity to learn some elective subjects, which are not necessary for everybody. After the first two years of education they can select subjects according to their professional interests.

After graduating from high schools the majority of the Americans go on studying at higher education establishments. In universities they have to study for four years to get a bachelor's degree. In order to get a master's degree they must study two years more and, besides, be engaged in a research work.

Вопросы к тексту:

1. What is the difference between education system in the USA and Great Britain?
2. Are public schools free in the USA?
3. What does American education system consist of?
4. What is the main goal of education in the USA?
5. What subjects do American students study?

6. How many years do the students study to get a bachelor's degree?

### *Немецкий язык*

#### **Von mir und meiner Familie**

Ich heie Wladimir Petrow. Ich bin 18 Jahre alt. Ich möchte Ihnen etwas von meiner Familie erzählen. Meine Familie ist groß. Ich habe einen Vater, eine Mutter, Geschwister und einen Großvater. Wir sind sechs Personen in der Familie.

Vor allem möchte ich ein paar Worte über meine Eltern sagen. Mein Vater ist Arzt von Beruf. Er ist im Krankenhaus tätig. Er ist ein guter Fachmann. Mein Vater ist ein breitschultriger Mann von hohem Wuchs, mit blondem Haar und blauen Augen. Er ist 48 Jahre alt. Er singt gern. Wenn wir freie Zeit haben, spiele ich Gitarre, und wir singen alle zusammen. Mein Vater hat Verständnis für viele Sachen. Er kann Fernsehapparate, Uhren, Waschmaschinen und andere Sachen reparieren. Er ist charakterfest, zielbewusst, arbeitsam und hilfsbereit. Er wird von allen Menschen geachtet.

Meine Mutter ist Lehrerin. Sie unterrichtet Geschichte in der Schule. Ihr Beruf gefllt ihr sehr. Sie ist eine schöne Frau mit braunem Haar. Sie ist 45, aber sie sieht bedeutend jünger aus. Jeden Morgen turnt sie. Sie ist schlank, heiter und immer guter Laune. Ihre Lieblingsbeschäftigung ist Stricken.

Meine Eltern sind seit 26 Jahren verheiratet. Sie haben viele gemeinsame Interessen. Im Sommer machen sie Wanderungen, fahren Boot und angeln.

Die Mutter führt den Haushalt und sorgt für alle Familienmitglieder. Alle Kinder helfen ihr dabei. Ich wasche Geschirr, gehe oft einkaufen und räume die Wohnung auf.

Mein Großvater ist Rentner. Er wohnt mit uns und hilft den Haushalt führen. Im Sommer arbeitet er viel auf dem Lande. Er ist ein guter Gärtner und hat geschickte Hände.

Mein Bruder Oleg ist 25 Jahre alt. Er hat vor kurzem die Hochschule absolviert. Jetzt ist er in einem Großbetrieb als Ingenieur tätig. Er ist ledig. Er treibt gern Sport, liest schöne Literatur und begeistert sich für Musik.

Meine Schwester Tanja ist 10 Jahre alt. Sie geht in die Schule. Sie will Lehrerin werden.

Ich möchte Fremdsprachen studieren. Ich habe vor, an der Universität zu studieren. Ich bin hoch von Wuchs, blondhaarig und habe einen ausgeglichenen Charakter. Ich bemühe mich, immer guter Laune zu sein.

Unsere Familie hat viele Verwandte und Freunde. Und wir vertragen uns gut.

Вопросы к тексту:

1. Wie heißen Sie? Wie alt sind Sie?
2. Ist Ihre Familie groß? Wie viele Personen zählt die Familie?
3. Haben Sie Geschwister?
4. Was sind Ihre Eltern von Beruf und wo arbeiten sie?
5. Wofür begeistern sich Ihre Eltern?
6. Haben Sie Verwandte und Bekannte? Wie vertragen sie sich?

#### **Meine Wohnung und mein Zimmer**

Wir wohnen in einem achtstckigen Haus. Das ist ein Neubau. Er liegt in einem malerischen Ort. Im Erdgeschoß befindet sich ein Supermarkt. Es ist bequem, dorthin einkaufen zu gehen. Unsere Wohnung liegt im fünften Stock. Die Wohnung ist bequem und gut eingerichtet. Sie hat allen Komfort wie Zentralheizung, elektrisches Licht, Gas, Kalt- und Heißwasser sowie Telefon. Unsere Wohnung hat drei Zimmer, eine Küche, ein Badezimmer und einen Korridor. Wir haben auch einen Balkon und können schöne Landschaften bewundern. Das größte Zimmer in der Wohnung ist das Besuchs zimmer. Wir benutzen es auch als Speisezimmer. In der Mitte des Zimmers steht ein großer Tisch und um ihn herum sechs Sthle. Dem Fenstergegenber steht eine Schrankwand. Dort liegen viele Bücher, stehen ein Fernseher und ein Videorekorder. In der rechten Ecke gibt es zwei bequeme Sessel und einen klei-

nen Tisch. Im Besuchszimmer stehen ein Sofa und eine elektrische Heizsonne. Dieses Zimmer gefällt uns am besten. Abends kommen wir dort zusammen, um Tee zu trinken, fernzusehen, uns zu unterhalten und auszuruhen.

Mein Zimmer ist in unserer Wohnung am kleinsten, aber es ist gemütlich und hell. Hier stehen ein Bett, ein Kleiderschrank, ein Schreibtisch, ein Sessel. Da gibt es auch ein paar Bücherregale. Auf dem Boden liegt ein dicker weicher Teppich. Die Wände in meinem Zimmer sind hellbraun, daran hängen einige Plakate. Mein Zimmer gefällt mir sehr. Ich räume es selbst auf und bringe es in Ordnung.

Unsere Küche ist groß und hell. Sie ist gut eingerichtet. Wir haben einen Kühlschrank, einen Gefrierschrank, eine Kaffeemaschine und einen Toaster. Aber wir haben leider noch keine Geschirrspülmaschine. Sie ist sehr teuer. Ich bin sicher, dass wir sie in nächster Zeit kaufen.

Вопросы к тексту:

1. In welchem Haus wohnen Sie? Ist das ein Privathaus?
2. In welchem Ort liegt das Haus? Wo liegt Ihre Wohnung?
3. Wie viele Zimmer hat die Wohnung?
4. Welche Bequemlichkeiten hat sie?
5. Wie ist sie eingerichtet?
6. Welches Zimmer gefällt Ihnen am besten?

### **Mein Arbeitstag**

Gewöhnlich stehe ich um 6 Uhr auf. Dann schalte ich mein Tonbandgeräte in und treibe Frühsport. Nach dem Frühsport gehe ich ins Badezimmer. Dort putze ich mir die Zähne und wasche mich kalt. Das macht mich frisch und munter für den ganzen Tag. Ich kämme mich und kleide mich an.

Das Frühstück für mich bereitet gewöhnlich meine Mutter zu. Wenn sie aber nicht früh aufzustehen braucht, dann bereite ich es selbst zu. Beim Frühstück höre ich Nachrichten per Radio.

Um halb acht gehe ich aus. Um zur Arbeitsstelle zu kommen, muss ich anderthalb Stunden in Anspruch nehmen. Zuerst gehe ich zur U-Bahnhaltestelle und fahre mit der U-Bahn zum Bahnhof. Dort steige ich aus und dann fahre ich mit elektrisch betriebenen Zug. Nach sieben Stationen steige ich aus und gehe 15 Minuten zu Fuß. Im Zug lese ich ein Buch oder eine

Zeitung. 5 Minuten vor 9 bin ich an Ort und Stelle. Mein Arbeitstag beginnt um 9 Uhr.

Ich bin Sekretär in einer Firma. Die Firma ist nicht groß, aber ich habe immer viel zu tun. Manchmal bittet mich der Chef, Briefe an unsere Partner zu schreiben. Oft lasse ich mich auch telefonisch mit unseren Partnern im Ausland verbinden. Dabei helfen mir meine Sprachkenntnisse in Deutsch.

Um 13 Uhr haben wir Mittagspause. Wir essen in der Kantine zu Mittag. Um 14 Uhr ist die Mittagspause zu Ende und wir setzen unsere Arbeit bis 17 Uhr fort. Ab 17 Uhr machen wir Feierabend, und ich fahre nach Hause zurück.

Gegen 19 Uhr bin ich gewöhnlich zu Hause. Meine Eltern warten schon auf mich. Wir essen Abendbrot, trinken Tee, sehen fern und unterhalten uns.

Manchmal arbeite ich bis 18 oder sogar bis 19 Uhr. Wenn wir in der Firma zu viel Arbeit haben, dann arbeiten wir auch samstags.

Wenn das Wochenende kommt, bin ich schon müde. Deswegen schlafe ich am Sonntag bis 11 Uhr, ruhe mich aus, sehe fern, höre Musik oder lese ein interessantes Buch. Ungeduldig erwarte ich meinen nächsten Arbeitstag, denn meine Arbeit gefällt mir. Und ich glaube, dass ich nützliche Erfahrungen bekomme.

Вопросы к тексту:

1. Um wieviel Uhr stehen Sie gewöhnlich auf?
2. Was machen Sie am Morgen? Treiben Sie Frühsport?
3. Wer bereitet für Sie das Frühstück zu?
4. Wann beginnt Ihr Arbeitstag?

5. Wo essen Sie zu Mittag und Abendbrot?
6. Was machen Sie zu Hause abends?

### **Hobby**

Es ist sehr gut, wenn Menschen ihre Lieblingsbeschäftigung, oder anders gesagt, Hobby haben. Die Menschen können verschiedene Geschmäcke sowie verschiedene Hobbys haben. Einige Menschen treiben gern Sport, andere fotografieren, sammeln Briefmarken, Abzeichen, Münzen oder Bücher, die meisten sitzen die ganze Zeit am Bildschirm. Bernard Show hat gesagt: „Glücklich ist der Mensch, der von seinem Hobby leben kann“.

Das Hobby hat eine große Bedeutung für die Menschen. Es lässt keinen gleichgültig bleiben. Es gibt Menschen, die mehrere Hobbys haben. Manche Menschen können auch ungewöhnliche Hobbys wie Holz- oder Eisskulpturen oder etwas anderes haben.

Meine Lieblingsbeschäftigungen lösten einander ab. Bald sammelte ich Briefmarken und Schallplatten, bald ging ich angeln, bald bastelte ich. Jetzt habe ich eine neue Leidenschaft. Ich begeistere mich für Computer. Ich habe beschlossen, einen Computerkursus zu besuchen. Ich kaufte mir auch Bücher über Computer und lese sie mit großem Interesse. Der Vater versprach mir, einen Computer zu kaufen. Mit Hilfe von Computern kann ich Kunstwerke herstellen. Das finde ich prima, denn ich kann meine Ideen schnell verwirklichen. Mit dem Pinsel wäre es viel schwerer. Im Computerclub arbeite ich auch mit der Videokamera. Ich filme alles, was mir interessant vorkommt, und der Computer speichert die Bilder. Die elektronische Videokamera ist kein Ersatz für Pinsel und Palette, aber sie bereitet mir viel Spaß, weil sie meiner Meinung nach eine neue Möglichkeit bietet, sich kreativ auszudrücken.

Вопросы к тексту:

1. Welche Lieblingsbeschäftigungen haben die Menschen?
2. Warum hat das Hobby eine große Bedeutung für die Menschen?
3. Was hat über Hobby Bernard Show gesagt?
4. Was für ein Hobby haben Sie?
5. Was gefällt Ihnen an dieser Beschäftigung?

### **1 курс летняя сессия**

#### **1. Монологическое высказывание по одной из тем:**

1. Россия. Географическое положение.
2. Россия. Обычаи и традиции.
3. Москва – столица Российской Федерации.
4. Москва. Достопримечательности.
5. Страна изучаемого языка. Географическое положение.
6. Страна изучаемого языка. Обычаи и традиции.
7. Столица страны изучаемого языка.
8. Столица страны изучаемого языка. Достопримечательности.
9. Моя семья.
10. Мой вуз.

#### **2. Чтение и перевод текста.**

Тексты для чтения и перевода:

*Английский язык*

#### **Education in the USA**

The American system of school education differs from the systems in other countries. There are state public schools, private elementary schools and private secondary schools. Public schools are free and private schools are fee-paying. Each state has its own system of public schools. Elementary education begins at the age of six or seven, when a child goes to the first grade (form). At the age of sixteen schoolchildren leave the elementary school and may continue their education at one of the secondary schools or high schools, as they call them. After graduating from secondary schools a growing number of Americans go on to higher education. The students do not take the same courses. During the first two years they follow a basic programme. It means that every student must select at least one course from each of the basic fields of study: English, Natural Sciences, Modern Languages, History or Physical Training. After the first two years every student can select subjects according to his professional interest. The National Government gives no direct financial aid to the institutions of higher education. Students must pay a tuition fee. This creates a financial hardship for some people. Many students have to work to pay their expenses.

Education in the United States of America is compulsory for children from the age of 6 till 16 (or 18). It involves 12 years of schooling. A school year starts at the end of August or at the beginning of September and ends in late June or early July. The whole school year is divided into three terms/trimesters or four quarters. American students have winter, spring and summer holidays which last 2 or 3 weeks and 6 or 8 weeks, respectively. The length of the school year varies among the states as well as the day length. Students go to school 5 days a week.

The American education system consists of 3 basic components: elementary, secondary and higher education. Elementary education starts when pupils are 6 years old. The programme of studies in the elementary school includes the following subjects: English, Arithmetic, Geography, History of the USA, Natural sciences, Physical Training, Singing, Drawing, wood or metal work. The education is mostly concentrated on the basic skills (speaking, reading, writing and arithmetic).

Secondary education begins when children move on to high or secondary school in the ninth grade, where they continue their studies until the twelfth grade. The secondary school curriculum is built around specific subjects rather than general skills. Although there is always a number of basic subjects in the curriculum: English, Mathematics, Science, Social Studies and Physical Education, the students have an opportunity to learn some elective subjects, which are not necessary for everybody. After the first two years of education they can select subjects according to their professional interests.

After graduating from high schools the majority of the Americans go on studying at higher education establishments. In universities they have to study for four years to get a bachelor's degree. In order to get a master's degree they must study two years more and, besides, be engaged in a research work.

Вопросы к тексту:

1. What is the difference between education system in the USA and Great Britain?
2. Are public schools free in the USA?
3. What does American education system consist of?
4. What is the main goal of education in the USA?
5. What subjects do American students study?
6. How many years do the students study to get a bachelor's degree?

### **The USA**

The United States of America is the fourth largest country in the world (after Russia, Canada, and China). It occupies the southern part of North America and stretches from the Pacific to the Atlantic Ocean. It also includes Alaska in the north and Hawaii in the Pacific Ocean. The total area of the country is about nine and a half million square kilometres. The USA borders on Canada in the north and on Mexico in the south. It also has a sea boarder with Russia.

The USA is made up of 50 states and the District of Columbia where the capital of the country, Washington, is situated. The population of the country is about 300 million.

If we look at the map of the USA, we can see lowlands and mountains. The highest mountains are the Rocky Mountains, the Cordillera, and the Sierra Nevada. The highest peak is Mount McKinley, which is located in Alaska.

America's largest rivers are the Mississippi, the Missouri, the Rio Grande, and the Columbia. The Great Lakes on the border with Canada are the largest and deepest in the USA.

The climate of the country varies greatly. The coldest regions are in the north. The climate of Alaska is arctic. The climate of the central part of the country is continental. The south has subtropical climate. Hot winds blowing from the Gulf of Mexico often bring typhoons. The climate along the Pacific coast is much warmer than that of the Atlantic coast.

The USA is a highly developed industrial country. It is the leading producer of copper and oil and the world's second producer of iron ore and coal. On the industrial enterprises of the country they produce aircrafts, cars, textiles, radio and television sets, weapon, furniture, and paper.

Though mainly European and African in origin, the Americans are made up from nearly all races and nations, including the Chinese and the native Americans — Indians.

The largest cities are New York, Los Angeles, Chicago, Philadelphia, Detroit, San Francisco, and others.

The United States is a federal republic consisting of 50 states, each of which has its own government. The seat of the central (federal) government is Washington, D. C. According to the Constitution of the USA, the powers of the government are divided into 3 branches: the executive, headed by the President, the legislative, exercised by the Congress, and the juridical. The Congress consists of the Senate and the House of Representatives. There are two main political parties in the USA: the Republican and the Democratic.

Вопросы к тексту:

1. Where is the USA situated?
2. What's the total area of the country?
3. How many states does the USA consist of?
4. What are the largest rivers in the USA?
5. What does the USA produce?
6. What is the climate of the country?

### **Washington D.C.**

The city of Washington, the capital of the United States of America, is located in the District of Columbia (DC for short) Many people consider Washington DC to be one of the most beautiful cities in the world. It is filled with many parks, wide streets and impressive buildings. In the centre of the city, in Capitol Park, visitors' eyes focus on the Capitol, where Congress meets to make laws. Many visitors come to Washington DC to see the White House. It is the greatest attraction for many of them. The White House, the official residence of the President, is situated at 1600 Pennsylvania Avenue, N.W. The largest room in this building of over the hundreds room is the East Room, scene of many state receptions, balls and musicals. Other famous rooms are: the Green Room, the Blue Room, the Red Room, which are used for afternoon teas and for receptions held before state dinners.

The Blue Room, the most formal of these "colors" room is an oval-shaped room connecting the Green and the Red Rooms. On the second floor, the floor with the family quarters and guests rooms is the Lincoln Room, which one served as an office for President Lincoln but today serves as an honor guest room. In this room Lincoln signed the emancipation proclamation of 1863.

Other landmarks in Washington DC include memorials to three Presidents: The Washington Memorial, The Lincoln Memorial and The Jefferson Memorial; The Library of Congress, The National Gallery of Art, The John F. Kennedy center for the Performing Arts. The Capitol is in the very center of



Washington. It is located on the Capitol Hill, the highest point in the city. The Capitol is the highest building in Washington. There is a law in Washington not to build buildings higher than the Capitol. The corner stone of the Capitol was laid by George Washington on Sep 18th, 1793. The Capitol is the seat of the government of the United States of America.

Вопросы к тексту:

1. Where is Washington situated?
2. Is Washington a beautiful city? Prove it.
3. What important government buildings are situated in Washington?
4. Where does the US president live and work?
5. What are the main monuments in Washington?
6. What law is there in Washington?

### **Great Britain**

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (the UK) occupies most of the territory of the British Isles. It consists of four main parts: England, Scotland, Wales and Northern Ireland. London is the capital of England, Edinburgh is the capital of Scotland, Cardiff - of Wales and Belfast - of Northern Ireland. The UK is a small country with an area of some 244,100 square kilometres. It occupies only 0.2 per cent of the world's land surface. It is washed by the Atlantic Ocean in the north-west, north and south-west and separated from Europe by the North Sea in the east and by the English Channel in the south. The Strait of Dover or Pas de Calais is the narrowest part of the Channel. The North Sea and the English Channel are often called "the narrow seas"; they are not deep but are frequently rough.

In the west the Irish Sea and the North Channel separate the UK from Ireland. The seas around Britain provide exceptionally good fishing grounds. The country has many bays favourable for shipping. In their shelter are Britain's main ports such as London, Liverpool, Glasgow, Hull and others.

One will not find very high mountains or large plains in Great Britain. Everything occupies very little place. Nature, it seems, has carefully adapted things to the size of the island itself. The highest mountain is Ben Nevis in Scotland, 4,406 feet high. The longest river is the Severn in England.

The population of the United Kingdom is over 57 million people. Foreigners often call British people "English", but the Scots, the Irish and the Welsh do not consider themselves to be English. The English are Anglo-Saxon in origin, but the Welsh, the Scots and the Irish are Celts, descendants of the ancient people, who crossed over from Europe centuries before the Norman Invasion. It was this people, whom the Germanic Angles and Saxons conquered in the 5th and 6th centuries AD. These Germanic conquerors gave England its name - "Angle" land. They were conquered in their turn by the Norman French, when William the Conqueror of Normandy landed near Hastings in 1066. It was from the union of Norman conquerors and the defeated Anglo-Saxons that the English people and the English language were born.

The official language of the United Kingdom is English. But in western Scotland some people still speak Gaelic and in northern and central parts of Wales people often speak Welsh.

The UK is a highly developed industrial country. It is known as one of the world's largest producers and exporters of machinery, electronics, textile aircraft, and navigation equipment. One of the chief industries of the country is shipbuilding.

The UK is a constitutional monarchy. In law, Head of the State is Queen. In practice, the country is ruled by the elected government with the Prime Minister at the head. The British Parliament consists of two chambers: the House of Lords and the House of Commons.

There are three main political parties in Great Britain: the Labour, the Conservative and the Liberal parties.

The flag of the United Kingdom, known as the Union Jack, is made up of three crosses. The big red cross is the cross of Saint George, the patron saint of England. The white cross is the cross of Saint

Andrew, the patron saint of Scotland. The red diagonal cross is the cross of Saint Patrick, the patron saint of Ireland.

Вопросы к тексту:

1. Where is the United Kingdom situated?
2. What islands do the British Isles consist of?
3. How many parts does the Island of Great Britain consist of and what are they called?
4. What mineral resources is Great Britain rich in?
5. What is the population of Great Britain?
6. What city is the capital of the U. K.?

### *Немецкий язык*

#### **Bildungswesen**

Rund 70 % aller Kinder im Vorschulalter besuchen den Kindergarten. Der Besuch von Schulen und Berufsschulen ist in Russland unentgeltlich. Berufsschulen bilden Techniker aus und das Studium dauert hier 1–3 Jahre. Die Verfassung legt die obligatorische Allgemeinbildung (9 Klassen) fest, sie garantiert die Zugänglichkeit und Unentgeltlichkeit der Vorschul-, der grundlegenden Allgemein- und der mittleren Berufsbildung in staatlichen oder kommunalen Bildungseinrichtungen und in Betrieben und gibt jedem das Recht, auf Wettbewerbsgrundlage kostenlos eine Hochschulbildung in einer staatlichen oder kommunalen Bildungseinrichtung und in einem Betrieb zu bekommen. Die Kontinuität der Bildung in Russland wird durch die mehrstufige Struktur und die Mannigfaltigkeit der Bildungseinrichtungengewährleistet. 1997/98 gab es im Lande rund 70 000 staatliche allgemeinbildende Schulen, die mehr als 21 Mio. Kinder besuchten. Dazu gab es 4100 Bildungseinrichtungen des Systems der Grundberufsbildung, wo 2 Mio. 670 000 Schüler lernten, und 2600 staatliche mittlere Fachbildungseinrichtungen mit 2 Millionen Schülern.

Das Hochschulsystem umfasst Hochschulen und Universitäten. Die Aufgabe der Hochschulen ist es, die Jugendlichen vor allem beruflich auszubilden. Studenten bekommen monatlich Stipendien. Das Studium war bisher unentgeltlich, einige Universitäten aber beabsichtigen Studiengebühren zu erhöhen.

Nach der Zahl der Studierenden an den staatlichen Hochschulen steht Russland am ersten Platz in der Welt: an seinen 567 Universitäten, Akademien und Hochschulen studieren zirka 3 Mio. Menschen. Das ist mehr als in allen Ländern Westeuropas zusammengenommen. In den letzten Jahren wurde das Netz von Hochschulen bedeutend erweitert. Auch die Zahl der Studenten nimmt zu. So wurden im Jahre 1996 an den Hochschulen etwa 730 000 Studenten immatrikuliert. Das war die größte Zahl in der Geschichte des russischen Bildungssystems. Heute ist es möglich geworden, eine Ausbildung in privaten Lehranstalten zu bekommen. Die Zahl der letzteren ist zwar nicht groß, aber sie nimmt von Jahr zu Jahr zu. An den nichtstaatlichen allgemeinbildenden Schulen, deren Zahl 1996/97 sich auf 540 belief, lernten 46 900 Schüler, an 58 mittleren Fachbildungseinrichtungen 23 000 Schüler und an den 244 Hochschulen, die im Besitze einer staatlichen Lizenz waren, studierten 162 500 Menschen. Die entgeltliche Bildung ist teuer, und nicht alle können sie sich leisten. An den Hochschulen Russlands, darunter auch an militärischen, studieren rund 70 000 ausländische Bürger. Die Dokumente über die Hoch- bzw. Oberschulbildung werden heute in allen europäischen Ländern anerkannt.

Neben Universitäten und Hochschulen gibt es in Russland noch die Russische Akademie der Wissenschaften, die vor allem Forschungseinrichtung ist. Das Studium an den Hochschulen dauert 4–5 Jahre. Danach kann man noch 1–3 Jahre weiter studieren, Prüfungen ablegen und Kandidat der Wissenschaft werden. Wenn man hervorragende wissenschaftliche Beiträge leistet, wird man Doktor der Wissenschaft.

Вопросы к тексту:

1. Was garantiert die Verfassung den Bürgern Russlands?
2. Wodurch wird die Kontinuität der Bildung gewährleistet?

3. Wie unterteilt sich das Hochschulsystem?
4. Was ist die Aufgabe der Hochschulen?
5. Ist das Studium an den Hochschulen kostenlos?
6. Wie steht es heute mit den Hochschulen in Russland?

### **Klima und Bevölkerung Russlands**

Das Klima ist gemäßigt kontinental, im Norden ist es subarktisch und arktisch. Der Winter ist lang und kalt. In Nordostsibirien sind die Durchschnittstemperaturen im Januar  $-46\text{ °C}$ . Der Sommer ist kurz und gemäßigt warm. Die Niederschläge sind gemäßigt. Die Hälfte der Fläche ist mehrmals 6 Monate lang im Jahr mit Schnee bedeckt. Am Rande des Nordwestens herrscht das See Klima vor. In Sibirien ist es stark kontinental, und im Fernen Osten herrscht das Monsunklima vor. Die Durchschnittstemperatur im Januar beträgt von  $-50$  bis  $-1\text{ °C}$  und im Juli von  $1$  bis  $25\text{ °C}$ . Die Niederschläge betragen von  $100\text{ mm}$  bis  $1000\text{ mm}$  im Jahr. In vielen Gebieten Sibiriens und im Fernen Osten besteht ewiger Frostboden. In den letzten Jahren werden wesentliche Klimaveränderungen beobachtet. Die Temperaturschwankungen können ziemlich stark sein. Im Sommer kann die Temperatur über  $40\text{ °C}$  und im Winter kann sie in manchen Orten Sibiriens  $-60\text{ °C}$  erreichen. Starke Schneeverwehungen waren im Winter des Jahres 2005 und 2006 überall zu beobachten.

Heute leben in Russland über 100 Nationalitäten und Völkerschaften. Nach den Angaben der jüngsten Volkszählung leben hier etwa 148 Mio. Einwohner. Von ihnen sind 82 % Russen, 4 % Tataren, 2,7 % Ukrainer sowie Baschkiren, Karelrier und andere. Die Bevölkerungsdichte beträgt etwa 9 Mann je  $\text{km}^2$ . Am dichtesten sind Zentrum und Süden des

Viele Russen leben in den Republiken der ex-Sowjetunion und umgekehrt viele Vertreter der ehemaligen Republiken der Sowjetunion leben in Russland.

Die arbeitsfähige Bevölkerung beträgt 55 %. In der Volkswirtschaft sind 70 Mio. Menschen (48 % der gesamten Bevölkerung) beschäftigt. In den letzten Jahren nimmt die Arbeitslosigkeit zu, obwohl das Bildungsniveau der Bevölkerung hoch ist.

Der Anteil der Stadtbevölkerung beträgt 73 %. In Russland gibt es 13 Millionenstädte wie Moskau, Sankt Petersburg, Nishni Nowgorod, Nowosibirsk, Kasan, Wolgograd, Omsk, Perm, Rostow am Don, Samara, Jekaterinburg, Ufa, Tscheljabinsk und über 20 Städte, in denen von 500 000 bis 1 Mio. Menschen leben.

Die Ballungsgebiete in Russland bildeten sich um Moskau, Sankt Petersburg, Nishni Nowgorod, Jekaterinburg, Samara und Nowosibirsk herum.

Die Dichte der Landbevölkerung beträgt über 2 Mann je  $\text{km}^2$ . Die höchste Bevölkerungsdichte ist im Süden und im Nordkaukasus.

Russland ist ein multinationaler Staat. Über 80 % der Bevölkerung sind Russen. Die Sprachen aller Völker Russlands sind gleichberechtigt, aber die Sprache des zwischennationalen Verkehrs ist Russisch.

Die verbreitetste Religion ist das Christentum (Orthodoxie). Einige Völker Russlands bekennen sich zu Islam, Buddhismus, Katholizismus, mosaischer Religion u.a.

Вопросы к тексту:

1. Wie sind die Durchschnittstemperaturen in Russland im Januar und im Juli?
2. Wo herrscht das See Klima vor?
3. Wie ist das Klima in Sibirien und im Fernen Osten?
4. Welche Nationalitäten leben in Russland?
5. Welche Gebiete Russlands sind am dichtesten besiedelt?
6. Wie ist die Bevölkerungsdichte im Lande?

## **Berufsausbildung in Deutschland: das duale System**

Die Ausbildung zu einem bestimmten Beruf, z.B. Mechaniker oder Industriekaufmann, erfolgt in Deutschland nach dem Prinzip des dualen Systems. Dabei wird der Auszubildende (auch Lehrling genannt) teilweise im Betrieb (praktisch) und teilweise in der Berufsschule (theoretisch) ausgebildet. Konkret heißt das, dass der Azubi an etwa vier Tagen in der Woche in einem Unternehmen arbeitet, wo er Berufspraxis erfährt. An einem bis zwei Tagen besucht er die Berufsschule, wo er berufstheoretischen und allgemeinbildenden Unterricht hat.

Mit dem Ausbildungsunternehmen hat der Lehrling einen Ausbildungsvertrag, in dem genau festgelegt ist, wie lange die Ausbildung dauert und was ihre Inhalte sind (das heißt, was der Lehrling am Ende der Ausbildung können muss).

Der begleitende Besuch der Berufsschule ist Pflicht (etwa 8 bis 12 Stunden pro Woche). Der Jugendliche erfährt also im Betrieb dieselben Bedingungen, unter denen der erlernte Beruf später auch ausgeübt werden muss. Er arbeitet praktisch mit und lernt dabei nicht nur die Inhalte seines Berufes, sondern auch die sozialen Beziehungen in der Arbeitswelt kennen.

Вопросы к тексту:

1. Nach welchem Prinzip erfolgt die Berufsausbildung in Deutschland?
2. Was bedeutet das duale System der Ausbildung?
3. Wie viele Tage arbeitet der Azubi im Ausbildungsbetrieb?
4. Welche Schule muss er außerdem besuchen?
5. Welchen Vertrag hat der Azubi mit seinem Ausbildungsunternehmen?
6. Was lernt der Azubi im Betrieb kennen?

### 4.2.2. Экзамен

Экзамен является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины. По результатам экзамена обучающемуся выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Экзамен по дисциплине проводится в соответствии с расписанием промежуточной аттестации, в котором указывается время его проведения, номер аудитории, место проведения консультации. Утвержденное расписание размещается на информационных стендах, а также на официальном сайте Университета.

Уровень требований для промежуточной аттестации обучающихся устанавливается рабочей программой дисциплины и доводится до сведения обучающихся в начале семестра.

Экзамены принимаются преподавателями, ведущими дисциплину в группе. С разрешения заведующего кафедрой на экзамене может присутствовать преподаватель кафедры, привлеченный для помощи в приеме экзамена. В случае отсутствия ведущего преподавателя экзамен принимается преподавателем, назначенным распоряжением заведующего кафедрой.

Присутствие на экзамене преподавателей с других кафедр без соответствующего распоряжения ректора, проректора по учебной работе или декана факультета не допускается.

Обучающиеся при явке на экзамен обязаны иметь при себе зачетную книжку, которую они предъявляют экзаменатору.

Для проведения экзамена ведущий преподаватель накануне получает в деканате зачетно-экзаменационную ведомость, которая возвращается в деканат после окончания мероприятия в день проведения экзамена или утром следующего дня.

Экзамены проводятся по билетам в устном или письменном виде, либо в виде тестирования. Экзаменационные билеты составляются по установленной форме в соответствии с утвержденными кафедрой экзаменационными вопросами и утверждаются заведующим кафедрой

ежегодно. В билете содержится 3 задания: монологическое высказывание по теме, диалогическое высказывание по теме, работа с текстом.

Экзаменатору предоставляется право задавать вопросы сверх билета, а также помимо теоретических вопросов давать для решения задачи и примеры, не выходящие за рамки пройденного материала по изучаемой дисциплине.

Знания, умения и навыки обучающихся определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» и выставляются в зачетно-экзаменационную ведомость и в зачетную книжку обучающегося в день экзамена.

При проведении устного экзамена в аудитории не должно находиться более шести обучающихся на одного преподавателя.

При проведении устного экзамена студент выбирает экзаменационный билет в случайном порядке, затем называет фамилию, имя, отчество и номер экзаменационного билета.

Во время экзамена обучающиеся могут пользоваться с разрешения экзаменатора программой дисциплины, справочной и нормативной литературой, другими пособиями и техническими средствами.

Время подготовки ответа при сдаче экзамена в устной форме должно составлять не менее 40 минут (по желанию обучающегося ответ может быть досрочным). Время ответа – не более 15 минут.

Обучающийся, испытывающий затруднения при подготовке к ответу по выбранному им билету, имеет право на выбор второго билета с соответствующим продлением времени на подготовку. При окончательном оценивании ответа оценка снижается на один балл. Выдача третьего билета не разрешается.

Если обучающийся явился на экзамен, и, взяв билет, отказался от прохождения аттестации в связи с неподготовленностью, то в ведомости ему выставляется оценка «неудовлетворительно».

Нарушение дисциплины, списывание, использование обучающимися неразрешенных печатных и рукописных материалов, мобильных телефонов, коммуникаторов, планшетных компьютеров, ноутбуков и других видов личной коммуникационной и компьютерной техники во время аттестационных испытаний запрещено. В случае нарушения этого требования преподаватель обязан удалить обучающегося из аудитории и проставить ему в ведомости оценку «неудовлетворительно».

Выставление оценок, полученных при подведении результатов промежуточной аттестации, в зачетно-экзаменационную ведомость и зачетную книжку проводится в присутствии самого обучающегося. Преподаватели несут персональную ответственность за своевременность и точность внесения записей о результатах промежуточной аттестации в зачетно-экзаменационную ведомость и в зачетные книжки.

Неявка на экзамен отмечается в зачетно-экзаменационной ведомости словами «не явился».

Для обучающихся, которые не смогли сдать экзамен в установленные сроки, Университет устанавливает период ликвидации задолженности. В этот период преподаватели, принимавшие экзамен, должны установить не менее 2-х дней, когда они будут принимать задолженности. Информация о ликвидации задолженности отмечается в экзаменационном листе.

Обучающимся, показавшим отличные и хорошие знания в течение семестра в ходе постоянного текущего контроля успеваемости, может быть проставлена экзаменационная оценка досрочно, т.е. без сдачи экзамена. Оценка выставляется в экзаменационный лист или в зачетно-экзаменационную ведомость.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья могут сдавать экзамены в межсессионный период в сроки, установленные индивидуальным учебным планом. Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного

аппарата, допускаются на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Процедура проведения промежуточной аттестации для особых случаев изложена в «Положении о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по ОПОП бакалавриата, специалитета и магистратуры» ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ (ЮУрГАУ-П-02-66/02-16 от 26.10.2016 г.).

## 2 курс зимняя сессия

№	Оценочные средства	Код и наименование индикатора компетенции
	Типовые контрольные задания и (или) иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих сформированность компетенций в процессе освоения дисциплины	
1.	<p><b>Монологическое высказывание по одной из тем:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Россия. Географическое положение. Обычаи и традиции.</li> <li>2. Москва – столица Российской Федерации.</li> <li>3. Страна изучаемого языка. Географическое положение. Обычаи и традиции.</li> <li>4. Столица страны изучаемого языка.</li> <li>5. Моя будущая профессия.</li> <li>6. Избранное направление профессиональной деятельности.</li> <li>7. Перспективы карьерного роста.</li> <li>8. Устройство на работу.</li> <li>9. Я и моя семья.</li> <li>10. Мой вуз.</li> </ol>	<p>ИД-2<sub>УК-4</sub></p> <p>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках и обратно</p> <p>ИД-3<sub>УК-4</sub></p> <p>Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>
2.	<p><b>Диалогическое высказывание по одной из тем:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Знакомство.</li> <li>2. Свободное время.</li> <li>3. Ориентация в городе. Как добраться до ...?</li> <li>4. Высшее образование в России и за рубежом.</li> <li>5. Мой вуз.</li> <li>6. Моя будущая профессия.</li> <li>7. Традиции и обычаи разных стран.</li> <li>8. Роль высшего образования для развития личности.</li> <li>9. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.</li> <li>10. Собеседование при устройстве на работу</li> </ol>	<p>ИД-1<sub>УК-4</sub></p> <p>Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p>

<p><b>3.</b></p>	<p><b>Чтение и перевод профессионального текста:</b></p> <p><i>Английский язык</i></p> <p>An engineer is a professional practitioner of engineering, concerned with applying scientific knowledge, mathematics, and ingenuity to develop solutions for technical problems. Engineers design materials, structures, and systems while considering the limitations imposed by practicality, regulation, safety, and cost. The word engineer is derived from the Latin roots <i>ingeniare</i> ("to contrive, devise") and <i>ingenium</i> ("cleverness").</p> <p>Engineers are grounded in applied sciences, and their work in research and development is distinct from the basic research focus of scientists. The work of engineers forms the link between scientific discoveries and their subsequent applications to human needs and quality of life.</p> <p>Engineers develop new technological solutions. During the engineering design process, the responsibilities of the engineer may include defining problems, conducting and narrowing research, analyzing criteria, finding and analyzing solutions, and making decisions. Much of an engineer's time is spent on researching, locating, applying, and transferring information. Indeed, research suggests engineers spend 56% of their time engaged in various different information behaviours, including 14% actively searching for information.</p> <p>Engineers must weigh different design choices on their merits and choose the solution that best matches the requirements. Their crucial and unique task is to identify, understand, and interpret the constraints on a design in order to produce a successful result.</p> <p>Engineers apply techniques of engineering analysis in testing, production, or maintenance. Analytical engineers may supervise production in factories and elsewhere, determine the causes of a process failure, and test output to maintain quality. They also estimate the time and cost required to complete projects. Supervisory engineers are responsible for major components or entire projects.</p> <p>Engineering analysis involves the application of scientific analytic principles and processes to reveal the properties and state of the system, device or mechanism under study. Engineering analysis proceeds by separating the engineering design into the mechanisms of operation or failure, analyzing or estimating each component of the operation or failure mechanism in isolation, and re-combining the components. They may analyze risk.</p> <p>Many engineers use computers to produce and analyze designs, to simulate and test how a machine, structure, or system operates, to generate specifications for parts, to monitor the quality of products, and to control the efficiency of processes.</p> <p>Most engineering programs involve a concentration of study in an engineering specialty, along with courses in both</p>	<p>ИД-5<sub>УК-4</sub></p> <p>Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно</p>
------------------	--	--

	<p>mathematics and the physical and life sciences. Many programs also include courses in general engineering and applied accounting. A design course, sometimes accompanied by a computer or laboratory class or both, is part of the curriculum of most programs. Often, general courses not directly related to engineering, such as those in the social sciences or humanities, also are required.</p> <p style="text-align: center;"><b>Немецкий язык</b></p> <p>Das Zündsystem dient zur Entzündung des Kraftstoff-Luftgemisches in den Zylindermotors im richtigen Augenblick. Energiemenge, die für die Entzündung des Gemisches nötig ist, hängt von seiner Temperatur und dem Druck ab.</p> <p>Zum klassischen Kontakt-Zündsystem gehören die Zündspule, der Unterbrecher der niedrigen Spannung mit dem Kondensator, der Zündverteiler der hohen Spannung, die Zündkerzen, der Widerstandsblock und der Zündschalter Die Batterie oder die Lichtmaschine liefert den Strom zum Zündsystem.</p> <p>Bei der eingeschalteten Zündung und geschlossenen Kontakten des Unterbrechers läuft der Strom durch den Widerstandsblock und primäre Wicklung der Zündspule und bildet dort das Magnetfeld. In der Zündspule speichert sich elektromagnetische Energie.</p> <p>Bei der Umdrehung der Kurbelwelle unterbricht der Nocken des Unterbrechers die Kontakten des Unterbrechers. Dabei bricht der Strom im Stromkreis ab. Das Magnetfeld in der Zündspule vermindert (verschwindet) und schneidet die Windung der sekundären Wicklung ab. In der sekundären Wicklung induziert sich die Elektrobewegungskraft von 15-20 kW.</p> <p>Durch den Zündverteiler wird der Hochspannungsimpuls zu den Zündkerzenelektroden zugeleitet, über denen ein Zündfunken überspringt, der das Kraftstoff-Luftgemisch in dem Zylinder entzündet.</p> <p>Bei dem Kurzschließen und Unterbrechen der Kontakten des Unterbrechers wiederholt sich dieser Vorgang und sichert die Entzündung des Kraftstoff-Luftgemisches in streng bestimmten Zeitpunkten.</p>	
--	---	--

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка 5 (отлично)	всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок; сформированность и устойчивость знаний, умений и навыков;
Оценка 4 (хорошо)	полное знание программного материала, усвоение основной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает малозна-



	чительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые не искажают смысл высказываний; достаточная сформированность знаний, умений и навыков;
Оценка 3 (удовлетворительно)	знание основного программного материала в минимальном объеме; погрешности непринципиального характера; посредственное владение иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает мало-значительные грамматические, лексические и стилистические ошибки; выявлена недостаточная сформированность знаний, умений и навыков, обучающийся не может применить теорию в новой ситуации;
Оценка 2 (неудовлетворительно)	пробелы в знаниях основного программного материала, принципиальные ошибки при владении устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает значительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые искажают смысл высказываний; компетенции не сформированы, отсутствуют соответствующие знания, умения и навыки.

### Вопросы к экзамену:

#### 1 вопрос: Монологическое высказывание по одной из тем:

1. Россия. Географическое положение. Обычаи и традиции.
2. Москва – столица Российской Федерации.
3. Страна изучаемого языка. Географическое положение. Обычаи и традиции.
4. Столица страны изучаемого языка.
5. Моя будущая профессия.
6. Избранное направление профессиональной деятельности.
7. Перспективы карьерного роста.
8. Устройство на работу.
9. Я и моя семья.
10. Мой вуз

#### 2 вопрос: Диалогическое высказывание по одной из тем:

1. Знакомство.
2. Свободное время.
3. Ориентация в городе. Как добраться до ...?
4. Высшее образование в России и за рубежом.
5. Мой вуз.
6. Моя будущая профессия.
7. Традиции и обычаи разных стран.
8. Роль высшего образования для развития личности.
9. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.
10. Собеседование при устройстве на работу

#### Вопрос 3: Чтение и перевод одного из текстов:

##### *Английский язык*

##### Two-stroke Engine

Engines based on the two-stroke cycle use two strokes (one up, one down) for every power stroke. Since there are no dedicated intake or exhaust strokes, alternative methods must be used to scavenge the cylinders. The most common method in spark-ignition two-strokes is to use the down-

ward motion of the piston to pressurize fresh charge in the crankcase, which is then blown through the cylinder through ports in the cylinder walls.

Spark-ignition two-strokes are small and light for their power output and mechanically very simple; however, they are also generally less efficient and more polluting than their four-stroke counterparts. In terms of power per  $\text{cm}^3$ , a two-stroke engine produces comparable power to an equivalent four-stroke engine. The advantage of having one power stroke for every  $360^\circ$  of crankshaft rotation (compared to  $720^\circ$  in a 4 stroke motor) is balanced by the less complete intake and exhaust and the shorter effective compression and power strokes. It may be possible for a two stroke to produce more power than an equivalent four stroke, over a narrow range of engine speeds, at the expense of less power at other speeds.

Small displacement, crankcase-scavenged two-stroke engines have been less fuel-efficient than other types of engines when the fuel is mixed with the air prior to scavenging allowing some of it to escape out of the exhaust port. Modern designs use air-assisted fuel injection which avoids this loss, and are more efficient than comparably sized four-stroke engines. Fuel injection is essential for a modern two-stroke engine in order to meet ever more stringent emission standards.

Research continues into improving many aspects of two-stroke motors including direct fuel injection, amongst other things. The initial results have produced motors that are much cleaner burning than their traditional counterparts. Two-stroke engines are widely used in snowmobiles, lawnmowers, string trimmers, chain saws, jet skis, mopeds, outboard motors, and many motorcycles. Two-stroke engines have the advantage of an increased specific power ratio (i.e. power to volume ratio), typically around 1.5 times that of a typical four-stroke engine.

The largest internal combustion engines in the world are two-stroke diesels, used in some locomotives and large ships. They use forced induction (similar to super-charging, or turbo charging) to scavenge the cylinders; an example of this type of motor is the Wartsila-Sulzer turbocharged two-stroke diesel as used in large container ships. It is the most efficient and powerful internal combustion engine in the world with over 50% thermal efficiency. For comparison, the most efficient small four-stroke motors are around 43% thermal efficiency (SAE 900648); size is an advantage for efficiency due to the increase in the ratio of volume to surface area.

Common cylinder configurations include the straight or inline configuration, the more compact V configuration, and the wider but smoother flat or boxer configuration. Aircraft engines can also adopt a radial configuration which allows more effective cooling. More unusual configurations such as the H, U, X, and W have also been used.

Multiple crankshaft configurations do not necessarily need a cylinder head at all because they can instead have a piston at each end of the cylinder called an opposed piston design. Because here gas in and outlets are positioned at opposed ends of the cylinder, one can achieve uniflow scavenging, which is, like in the four stroke engine, efficient over a wide range of revolution numbers. Also the thermal efficiency is improved because of lack of cylinder heads. This design was used in the Junkers Jumo 205 diesel aircraft engine, using at either end of a single bank of cylinders with two crankshafts, and most remarkably in the Napier Deltic diesel engines. These used three crankshafts to serve three banks of double-ended cylinders arranged in an equilateral triangle with the crankshafts at the corners. It was also used in single bank locomotive engines, and continues to be used for marine engines, both for propulsion and for auxiliary generators.

Вопросы к тексту:

1. What engines are called two-stroke engines?
2. Are spark-ignition two-strokes small and light for their power output and mechanically very simple?
3. Are they more efficient than their four-stroke counterparts?
4. Where are two-stroke engines used?
5. What are the largest internal combustion engines in the world?

## Business Letter

Letter writing is an art. A letter on one topic can be written in different styles with the help of various formats. Writing a letter is a difficult task for some because of format used for writing. The letter has to have following parts. They are date, name and address of sender and receiver, salutation, main body and complimentary closure. When all these parts are combined together then you will get a well drafted letter. Writing as well as receiving a letter is always special. A Letter is a platform where you can express your innermost feelings in a straightforward manner.

Business letters and personal letters are two types of letters. For all official and formal situations, you write business letter whereas letters written to friends, relatives, acquaintances are personal letters. Both follow the same format only the difference lies in the language used for writing. In business letters, formal language is used and situations discussed are work related. In personal letters language is informal and you discuss personal and intimate topics.

### Business Letter Writing

When an individual starts working in a professional environment, he needs to understand the various nuances of business letter writing. Business letter has to be brief and concise. The purpose of writing the letter should feature in the first paragraph. Give enough information about the main idea but be specific. Professionals do not have time to read long letters.

Let's have a look at the most common types of business letters:

**Acknowledgement Letter:** This type of letter is written when you want to acknowledge someone for his or her help or support. It can be used to express your gratitude towards someone for being with you in the time of trouble, or the financial, emotional and moral support you received from them.

**Apology Letter:** An apology letter is written for a failure in delivering the desired results, and any mistake that has caused trouble for others. With the letter, you can confess your wrong doings and put your stand in a firmer manner on rectifying them.

**Appreciation Letter:** An appreciation letter is written to appreciate some one's work in the organization. This type of letter is written by a superior to his junior. An organization can also write it to other organization, thanking the client for doing business with them.

**Complaint Letter:** A complaint letter is written to express you displeasure against some product or service delivered to you by others. You can also use it to show that you are not happy for the price charged to you on the invoice, or the service quality.

**Inquiry Letter:** It is clear from the title itself that the letter of inquiry is written to make an inquiry. The inquiry could be about a product or service, renting an office or a residential place, business terms, etc. If you have ordered a product and yet not received it then you can write a letter to inquire when you will be receiving it.

**Order Letter:** This letter as the name suggests is used for ordering products and services. It should contain correct information about the thing you are ordering with the desired quantity and expected price. It is used as a legal document to guarantee the transaction between customers and businesses.

**Letter of Recommendation:** This type of letter is written to recommend a person for a job position. It states positive aspects of the applicant's personality and how he/she would be an asset for the organization. It is also used for promoting a person in the organization, recommending a supplier, vendor or a contractor to a company.

### Вопросы к тексту:

1. What is a business letter?
2. What are the main components of a business letter?
3. When do we use an acknowledgement letter?
4. What is the difference between an apology letter and an appreciation one?
5. What are the features of a complaint letter?

## Engineer

An engineer is a professional practitioner of engineering, concerned with applying scientific knowledge, mathematics, and ingenuity to develop solutions for technical problems. Engineers design materials, structures, and systems while considering the limitations imposed by practicality, regulation, safety, and cost. The word engineer is derived from the Latin roots *ingeniare* ("to contrive, devise") and *ingenium* ("cleverness").

Engineers are grounded in applied sciences, and their work in research and development is distinct from the basic research focus of scientists. The work of engineers forms the link between scientific discoveries and their subsequent applications to human needs and quality of life.

Engineers develop new technological solutions. During the engineering design process, the responsibilities of the engineer may include defining problems, conducting and narrowing research, analyzing criteria, finding and analyzing solutions, and making decisions. Much of an engineer's time is spent on researching, locating, applying, and transferring information. Indeed, research suggests engineers spend 56% of their time engaged in various different information behaviours, including 14% actively searching for information.

Engineers must weigh different design choices on their merits and choose the solution that best matches the requirements. Their crucial and unique task is to identify, understand, and interpret the constraints on a design in order to produce a successful result.

Engineers apply techniques of engineering analysis in testing, production, or maintenance. Analytical engineers may supervise production in factories and elsewhere, determine the causes of a process failure, and test output to maintain quality. They also estimate the time and cost required to complete projects. Supervisory engineers are responsible for major components or entire projects.

Engineering analysis involves the application of scientific analytic principles and processes to reveal the properties and state of the system, device or mechanism under study. Engineering analysis proceeds by separating the engineering design into the mechanisms of operation or failure, analyzing or estimating each component of the operation or failure mechanism in isolation, and re-combining the components. They may analyze risk.

Many engineers use computers to produce and analyze designs, to simulate and test how a machine, structure, or system operates, to generate specifications for parts, to monitor the quality of products, and to control the efficiency of processes.

Most engineering programs involve a concentration of study in an engineering specialty, along with courses in both mathematics and the physical and life sciences. Many programs also include courses in general engineering and applied accounting. A design course, sometimes accompanied by a computer or laboratory class or both, is part of the curriculum of most programs. Often, general courses not directly related to engineering, such as those in the social sciences or humanities, also are required.

Вопросы к тексту:

1. What is an engineer?
2. Does the work of engineers form the link between scientific discoveries and their subsequent applications to human needs and quality of life?
3. What do engineers develop?
4. What is much of an engineer's time spent on?
5. What techniques do engineers apply?

## *Немецкий язык*

### Der Verbrennungsmotor

Der Verbrennungsmotor hat seinen Namen daher, dass die Kraftstoffe im Arbeitszylinder des Motors selbst verbrannt werden. Hierbei wird die in den Kraftstoffen enthaltene, chemisch gebundene Energie in Wärmeenergie umgewandelt. Durch die damit verbundene Drucksteigerung in Arbeitszylinder wird diese Wärmeenergie über den im Zylinder gleitenden Kolben (geradlinige Bewegungen), die Pleuelstange und Kurbelwelle (kreisende Bewegung) in mechanische Arbeit umwandelt.

Der Aufbau eines Verbrennungsmotors. Im Kurbelgehäuse sind die Kurbelwelle und die Nockenwelle angeordnet. Den unteren Abschluss bilden die Ölwanne mit Motorenöl, die mit Ölpumpe verbunden ist.

Auf das Kurbelgehäuse ist der Zylinderblock aufgesetzt. In jedem Zylinder arbeitet ein Kolben, der sich vom oberen Totpunkt (OT) zum unteren Totpunkt (UT) oder umgekehrt bewegt. Der Kolben ist durch die Pleuelstange mit Kurbelwelle verbunden. Diese Teile werden zusammen als Kurbeltrieb des Motors bezeichnet.

Der Zylinderblock wird oben durch den Zylinderkopf begrenzt, in dem ein Einlass- und ein Auslassventil angeordnet sind. Das Einlassventil dient der Frischluft- oder Kraftstoff-Luft-Gemischzuführung, über das Auslassventil werden die Verbrennungsgase ausgestoßen.

Otto- und Dieselmotoren. Nach dem Arbeitsverfahren werden die Verbrennungsmotoren in Otto- und Dieselmotoren unterteilt. Diese Motoren haben in der Konstruktion ihrer Bauteile keine grundsätzlichen Unterschiede: fast alle Bauteile, wie Kolben, Pleuel, Kurbelwelle usw. gleichen einander. Beim Ottomotor wird in den Zylinder ein Gemisch aus Kraftstoff und Luft angesaugt. Die Verbrennung des verdichteten Kraftstoff-Luft-Gemisches wird durch Fremdzündung eingeleitet.

Im Gegensatz zum Ottomotor arbeitet der Dieselmotor luftverdichtend, mit Selbstzündung und innerer Gemischbildung. Er saugt reine Luft an, verdichtet diese dann so hoch, dass sie sich erwärmt und den eingespritzten Kraftstoff entzündet.

Die beiden Motorenarten unterscheiden sich nicht nur durch die verschiedenen Arbeitsweisen, sondern auch durch Aggregate voneinander. So hat der Dieselmotor keinen Vergaser, da nur reine Luft angesaugt wird. Zündkerzen und Zündanlagen sind dabei nicht erforderlich. Es gibt aber eine Einspritzpumpe, die die Zylinder mit Kraftstoff versorgt.

Die Verbrennungsmotoren können in Viertakt- und Zweitaktverfahren arbeiten; das bedeutet, dass ein Arbeitsspiel – Ansaugen, Verdichten, Arbeiten und Ausstoßen – entweder während vier oder während zweier Takte abläuft, und dementsprechend zwei Kurbelwellenumdrehungen oder nur eine Kurbelwellenumdrehung umfasst.

Die Verbrennungsmotoren werden außerdem nach Art des Kraftstoffes, der Zylinderanordnung, dem Verdichtungsdruck, Art der Spülung und der Kühlung u.a. unterschieden.

### ***Beantworten Sie die Fragen zum Text.***

1. Wie heißt man Motoren, in denen die Kraftstoffe im Arbeitszylinder selbst verbrannt werden?
2. Wie heißen die Bauteile des Verbrennungsmotors?
3. Was ist gleich bei Otto- und Dieselmotoren?
4. Welche Unterschiede gibt es zwischen Otto- und Dieselmotoren?
5. Welche Arten der Verbrennungsmotoren kann man nennen?

### **Das Zündsystem**

Das Zündsystem dient zur Entzündung des Kraftstoff-Luftgemisches in den Zylindermotors im richtigen Augenblick. Energiemenge, die für die Entzündung des Gemisches nötig ist, hängt von seiner Temperatur und dem Druck ab.

Zum klassischen Kontakt-Zündsystem gehören die Zündspule, der Unterbrecher der niedrigen Spannung mit dem Kondensator, der Zündverteiler der hohen Spannung, die Zündkerzen, der Widerstandsblock und der Zündschalter. Die Batterie oder die Lichtmaschine liefert den Strom zum Zündsystem.

Bei der eingeschalteten Zündung und geschlossenen Kontakten des Unterbrechers läuft der Strom durch den Widerstandsblock und primäre Wicklung der Zündspule und bildet dort das Magnetfeld. In der Zündspule speichert sich elektromagnetische Energie.

Bei der Umdrehung der Kurbelwelle unterbricht der Nocken des Unterbrechers die Kontakten des Unterbrechers. Dabei bricht der Strom im Stromkreis ab. Das Magnetfeld in der Zündspule ver-

mindert (verschwindet) und schneidet die Windung der sekundären Wicklung ab. In der sekundären Wicklung induziert sich die Elektrobewegungskraft von 15-20 kW.

Durch den Zündverteiler wird der Hochspannungsimpuls zu den Zündkerzenelektroden zugeleitet, über denen ein Zündfunken überspringt, der das Kraftstoff-Luftgemisch in dem Zylinder entzündet.

Bei dem Kurzschließen und Unterbrechen der Kontakten des Unterbrechers wiederholt sich dieser Vorgang und sichert die Entzündung des Kraftstoff-Luftgemisches in streng bestimmten Zeitpunkten.

**Beantworten Sie folgende Fragen zum Text:**

1. Wozu dient das Zündsystem?
2. Was gehört zum klassischen Kontakt-Zündsystem?
3. Was liefert die Lichtmaschine?
4. Wie funktioniert der Unterbrecher?
5. Wodurch wird das Kraftstoff-Luft-Gemisch entzündet?
6. Bei welchen Motoren wird die Selbstzündung verwendet?

**Das Schmiersystem**

Das Schmiersystem dient für die Ölzuführung zu den reibenden Teilen, um die Reibung zu vermindern, diese Teile zu kühlen, Abnutzungsprodukte zu entfernen und die Teile des Motors gegen die Korrosion zu sichern.

Zum Schmiersystem gehören der Ölfüllstutzen, die Ölwanne, der Ölfänger, das Schleuderfeinfilter, die Ölverteilungskammer, die Hauptölströme und Kanäle, der Ölkühler, die Ölpumpe, die Rohrleitungen und Schläuche und die Kontrollgeräte.

Bei allen Motoren mit Gleitlagern wird nur die Druckumlaufschmierung verwendet. Den Öldruck liefert die Ölpumpe. Die Ölpumpe ist eine Zweizylinder-Zahnradölpumpe, die an der rechten Seite des Zylinderblocks angeordnet ist. Ihr Antrieb erfolgt von der Nockenwelle aus. Die Ölpumpe saugt das Öl an und liefert es in das Feinfilter. Das im Filter gereinigte Öl gelangt in die Ölverteilungskammer und dann strömt in zwei Längshauptkanäle. Durch die Kurbelwellenkanäle wird das Öl zu den Kurbelwellenlagern gefördert.

Im Zylinderblock und in den Zylinderköpfen sind spezielle Bohrungen, durch die das Öl den Kipphebelböcken und Kipphebelachsen zugeleitet wird. Beim Zusammenfallen der Bohrung im Pleuelstangenschaft mit dem Kanal im Kurbelwellenzapfen wird das Öl auf die Zylinderwand gespritzt. Dabei gelangt ein Teil des Drucköls in den Ölkühler. Das im Ölkühler abgeleitete Öl wird in die Ölwanne zurückgeleitet.

**Beantworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wozu dient das Schmiersystem?
2. Was gehört zum Schmiersystem?
3. Wie funktioniert das Schmiersystem?

### ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Номер измене- ния	Номера листов			Основание для внесения изменений	Подпись	Расшифровка подписи	Дата вне- сения из- менения
	замененных	новых	аннулирован- ных				